Серия CTN464KC
Серия CTN464TC
Серия CTN464NC
Серия CTN464EC
Серия CTN464DC
Серия CTN464FC

Индукционна плоча

ръководство за потребителя

Planet First **100 % Recycled Paper**

Това ръководство е направено от 100 % рециклирана хартия.

представете си възможностите

БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви за закупуването на този продукт на Samsung. За да получите по-пълно обслужване, регистрирайте продукта си на

www.samsung.com/register

SAMSUNG

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 1 2012-11-29 5:15:03

използване на това ръководство

Моля, отделете време да прочетете това ръководство на притежателя, като обърнете особено внимание на информацията за безопасност, съдържаща се в следващия раздел, преди да използвате уреда си. Пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако предавате притежанието на уреда на друг, не забравяйте да предадете това ръководство на новия притежател.

ВАЖНИ СИМВОЛИ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА.

В текста на това Ръководство за потребителя са използвани следните символи:

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до **тежко нараняване или смърт на лица**.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до **леко нараняване или повреда на имущество**.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	За да намалите риска от пожар, експлозия, удар с електрически ток или нараняване на лица при използването на вашата плоча, следвайте тези основни предпазни мерки.

	НЕ се опитвайте.
	НЕ разглобявайте.
	НЕ пипайте.
	Следвайте изрично указанията.
	Извадете щепсела на захранването от контакта.
	Уверете се, че уредът е заземен, за да избегнете токов удар.
	Обадете се в сервиза за помощ.
	Бележка
	Важно

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 2 2012-11-29 5:15:04

инструкции за безопасност

Мерките за безопасност на това устройство съответстват на всички приети технически стандарти и стандарти за безопасност. Въпреки това, като производители, ние чувстваме като свое задължение да ви запознаем със следните инструкции за безопасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЕЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Погрижете се уредът да бъде правилно инсталиран и заземен от квалифициран техник.

Този уред трябва да се обслужва технически само от квалифициран сервизен персонал. Ремонтите, извършени от неквалифицирани хора, могат да причинят нараняване или сериозна неизправност. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия местен сервизен център. Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда и да обезсили гаранцията.

Уредите за вграждане могат да се включват в работа само след като бъдат инсталирани в шкафове и работни плотове, които отговарят на съответните стандарти. Това осигурява достатъчна защита срещу контакт за електрическите уреди, както се изисква от основните стандарти за безопасност.

Ако вашият уред е неизправен или ако се появят счупвания, напуквания или нацепвания:

- изключете всички зони за готвене;
- изключете плочата от електрозахранването и
- обърнете се към местния сервизен център.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦАТА

Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или немощни лица без съответен надзор от отговорен възрастен.

Малките деца трябва да са под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Зоните за готвене се нагорещяват много, когато готвите. Винаги пазете малките деца далеч от уреда.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 3 2012-11-29 5:15:04

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Този уред трябва да се използва само за нормално готвене и пържене в домашни условия. Той не е предназначен за търговска или промишлена употреба.

Никога не използвайте плочата за отопляване на помещението.

Внимавайте, когато включвате електроуреди в контакти на мрежата в близост до плочата. Мрежовите кабели не трябва да се допират до плочата за готвене.

Прегрятата мазнина и олио могат да се запалят бързо. Не оставяйте повърхностните уреди без надзор, когато приготвяте храни в мазнина или олио, например при приготвяне на чипс.

Изключвайте зоните за готвене след употреба.

Винаги пазете командните табла чисти и сухи.

Не поставяйте възпламеними предмети върху плочата. Могат да причинят пожар.

Не използвайте плочата за нагряване на алуминиево фолио, продукти, опаковани в алуминиево фолио или замразени храни, опаковани в алуминиеви съдове.

Съществува опасност от изгаряне от уреда, ако се ползва нехайно.

Кабелите на уреда не бива да докосват горещата повърхност на плочата или нагорещени пособия за гответе.

Не използвайте плочата за сушене на дрехи.

Никога не съхранявайте запалими материали като аерозоли и почистващи препарати в чекмеджета под плочата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Потребителите с пейсмейкъри и активни сърдечни импланти трябва да поддържа минимално разстояние от 30 см от индукционните зони, когато са включени. Ако се съмнявате, трябва да се консултирате с производителя на устройството или вашия доктор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ЧИСТЕНЕ

Винаги изключвайте уреда преди почистване.

По съображения за безопасност уредът не трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

Почиствайте плочата в съответствие с инструкциите за почистване и грижи, съдържащи се в това ръководство.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 4 2012-11-29 5:15:04

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА МОНТАЖ

★ Монтирането на този уред трябва да бъде извършено от квалифициран техник от сервиз за плочи, обучен от производителя. Моля, вижте раздела “Монтаж на вашата плоча”.

Включете кабела за електрозахранване в подходящ стенен контакт или с по-високи параметри и използвайте стенния контакт само за този електроуред. Поставете щепсела на захранването плътно в контакта. Като допълнение, не използвайте удължител.

- При неспазване на това и споделяне на стенния контакт с други уреди чрез разклонител или удължител може да доведе до токов удар или пожар.
- Не използвайте електрически трансформатор. Това може да предизвика пожар или токов удар.

Монтирането на този уред трябва да бъде извършено от квалифициран техник или сервиз.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, експлозия, проблеми с уреда или наранявания.

Уредът трябва да може да се изключва лесно след инсталиране.
Това може да се постигне, като осигурите достъп до щепсела или като вградите превключвател съобразно правилата за окабеляване.

⃠ Не монтирайте този уред в близост до нагревател или запалими материали.
Не монтирайте този уред на влажно, мазно или прашно място или на място, изложено на директна слънчева светлина или вода (дъждовни капки).
Не монтирайте този уред на място, където е възможно изтичане на газ.

- Това може да предизвика токов удар или пожар.

Този уред не е предназначен за монтиране в пътни превозни средства, каравани или други подобни превозни средства и т.н.

⏚ Този уред трябва да бъде заземен правилно. Не заземявайте уреда в близост от газопровод, пластмасова водопроводна тръба или телефонни кабели.

- Това може да доведе до токов удар, пожар, експлозия или проблеми с уреда.
- Никога не поставяйте щепсела в контакт, който не е правилно заземен и се уверете, че е в съответствие с местните и национални изисквания.

⚠ ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА МОНТАЖ

★ Този уред трябва да бъде поставен така, че щепселът му да бъде достъпен.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар поради изтичане на ток.

Монтирайте вашия уред на ниво и твърда повърхност, които могат да издържат тежестта му.

- Неспазването на това може да доведе до ненормални вибрации, шум или проблеми с уреда.

Монтирайте уреда, осигурявайки му необходимото разстояние от стената.

- Неспазването на това може да доведе до пожар поради прегряване.

Минималната височина свободно пространство, необходима над плочата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ТОКА

★ Премахвайте всички чужди вещества, като например прах или вода от краищата на щепсела и точките на контакт регулярно, като използвате суха кърпа.

- Извадете щепсела от контакта и го почистете със суха кърпа.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 5 2012-11-29 5:15:04

Поставете щепсела в стенния контакт в правилната посока, така че кабелът да върви към пода.

- Ако поставите щепсела в контакта в обратната посока, електрическите жици в кабела могат да се повредят и това може да доведе до токов удар или пожар.

Поставете щепсела на захранването плътно в контакта. Не използвайте повреден щепсел, повреден кабел за електрозахранване или разхлабен контакт.

- Това може да предизвика токов удар или пожар.

Не дърпайте и не огъвайте прекомерно захранващия кабел. Не усуквайте и не завързвайте захранващия кабел. Не окачвайте захранващия кабел върху метален обект, не поставяйте тежки предмети върху него, не го поставяйте между други предмети и не го поставяйте в пространството зад уреда.

- Това може да предизвика токов удар или пожар.

Не дърпайте захранващия кабел, когато изваждате щепсела от контакта.

- Извадете щепсела на захранването от контакта като държите щепсела.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Когато уредът или захранващият кабел са повредени, обърнете се към най-близкия ви сервизен център.

ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ТОК

Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът не се използва дълго време, както и по време на гръмотевична буря.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът не се използва дълго време, както и по време на гръмотевична буря.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА

В случай на изтичане на газ (като например пропан, втечнен компресиран газ и т.н.), проветрете незабавно, без да докосвате щепсела. Не докосвайте уреда или щепсела.

- Не използвайте вентилационната система.
- Една искра може да предизвика експлозия или пожар.

Уредът се нагрява по време на работа. Трябва да се внимава, за да се избегне допир до нагревателните елементи във вътрешността на плочата.

ВИНАГИ използвайте кухненски ръкавици за плоча при изваждане на ястие от плочата, за да избегнете изгаряне по невнимание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съдържанието на бутилките за хранене и бурканчетата с бебешки храни трябва да се разбърква или разклаща и да се проверява температурата преди консумация, за да се избегнат изгаряния.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лице със сходна квалификация, за да се избегне риск.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Позволявайте на децата да използват плочата без наблюдение само когато им са дадени съответни инструкции, така че детето да може да използва плочата по безопасен начин и разбира опасностите от неправилната употреба.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 6 2012-11-29 5:15:04

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Откритите части могат да се нагреят по време на работа. За да се избегнат изгаряния, малките деца трябва да се държат далече.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете опасността от токов удар. Не използвайте плочата, докато стъклената повърхност не бъде сменена.

Металните предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху плочата, защото могат да се нагорещят.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че устройството е изключено, преди да смените лампата, за да избегнете опасността от токов удар.

Не докосвайте щепсела с влажни ръце.

- Това може да предизвика токов удар.

Не изключвайте уреда чрез изваждане на щепсела от контакта докато уредът работи.

- Поставянето на щепсела в стенния контакт отново може да предизвика искра и да доведе до токов удар или пожар.

Пазете всички опаковъчни материали далеч извън обсега на деца, защото опаковъчните материали могат да бъдат опасни за деца.

- Ако детето постави плика върху главата си, това може да доведе до задушаване.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар, изгаряния или наранявания.

Никога не използвайте този уред за различни от готвене цели.

- Неспазването на това може да доведе до пожар.

Никога не загрявайте пластмасови или хартиени съдове и не ги използвайте с функция на плочата.

- Неспазването на това може да доведе до пожар.

Не прегрявайте храната.

- Това може да доведе до пожар.

Не загрявайте храна, увита в хартия като вестник или списание.

- Това може да доведе до пожар.

Не използвайте и не поставяйте запалими спрейове или предмети в близост до плочата.

- Това може да доведе до пожар или експлозия.

За да притоплите напитки, като кафе, чай, ликьор или вода или ястия като къри, супа или задушено, използвайте настройка с ниска мощност и разбъркването съдържанието, докато го претопляте.

- Използването на настройка с висока мощност **може да доведе до извиране на съдържанието без предупреждение**, което да причини сериозни изгаряния.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 7 2012-11-29 5:15:04

Не поставяйте пръсти, чужди тела или метални предмети като игри във входящия, изходящия вентил и отворите. Ако попаднат чужди тела, извадете захранващия кабел от стенния контакт и се свържете с най-близкия сервизен център или продавача на продукта.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или нараняване.

НИКОГА НЕ пълнете съда догоре и избирайте съд, който да е по-широк в горния си край отколкото в основата си, за да избегнете изкипяване на течността. Бутилките с тесни гърла също могат да се пръснат, ако се прегреят.

НИКОГА НЕ претопляйте бебешко шишенце с биберон на него, тъй като бутилката може да се пръсне, ако се прегрее.

Не потопявайте захранващия кабел или щепсела във вода и го пазете настрани от нагрети повърхности.

Не работете с този уред, ако е с повреден захранващ кабел или щепсел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течности и други храни не трябва да се претоплят в херметично затворени съдове, тъй като са склонни към избухване.

Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда сами.

- Не използвайте други предпазител (като медна или стоманена жичка и т.н.) освен стандартния.
- Когато е необходим ремонт или повторно монтиране на уреда, обърнете се към най-близкия ви сервизен център.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с уреда или наранявания.

При попадането на каквито и да било чужди вещества в уреда, като например вода, извадете щепсела от контакта и се обърнете към най-близкия ви сервизен център.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Ако вашият уред се наводни, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Ако уредът издава странен звук, миризма на изгоряло или пушек, незабавно отстранете захранването и се обърнете към най-близкия си сервизен център.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА

Внимавайте, защото напитките или храната могат да бъдат много горещи след претопляне.

- Особено при хранене на дете, уверете се, че храната се е охладила достатъчно.

Внимавайте при претопляне на течности като вода или други напитки.

- Избягвайте използването на хлъзгави съдове с тесни отвори.
- Неспазване на това може да доведе до рязко преливане на съдържанието и да причини изгаряния.

Не дръжте храната или която и да било част по време на или непосредствено след готвенето.

- Използвайте ръкавици за готвене, защото храната може да е много гореща и може да се изгорите.

Когато повърхността е напукана, изключете захранването на уреда.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 8 2012-11-29 5:15:04

За малки количества храна е потребно по-кратко време на готвене или загряване.

Ако се използват стандартните времена, храните могат да се прегреят или прегорят.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Всяко разливане трябва да се отстрани от капака, преди да отворите и повърхността на плочата трябва да изстине, преди да затворите капака (модели само с капак).

Не стойте върху уреда и не поставяйте предмети (като например пране, покривало за плоча, запалени свещи, запалени цигари, съдове, химикали, метални обекти и т.н.) върху уреда.

- Това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с уреда или нараняване.

Не работете с уреда с влажни ръце.

- Това може да предизвика токов удар.

Не пръскайте опасни препарати като например инсектициди върху повърхността на уреда.

- Както могат да бъдат вредни за хората, така тези препарати могат да причинят токов удар, пожар или проблеми с продукта.

Не поставяйте уреда върху чупливи предмети, като например мивка или стъклени повърхности.

- Това може да доведе до повреда на мивката или стъклената повърхност.

Внимавайте, когато отстранявате обвивката от храната, която тъкмо е била извадена от уреда.

- Ако храната е гореща, може рязко да излезе гореща пара при махането на обвивката и може да се изгорите.

Не изваждайте щепсела от контакта чрез дърпане на захранващия кабел, а винаги дръжте щепсела здраво и дърпайте право от контакта.

- Повреда на захранващия кабел може да доведе до късо съединение, пожар и/или токов удар

Електроуредите не са предназначени да работят посредством външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

Не се взирайте в елементите на плочата (само модели с монтирана халогенова лампа).

След използване изключете плочата и не разчитайте на детектора за тигани (само модели с монтиран детектор на тигани).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Не почиствайте уреда чрез пръскане на вода директно в него.
Не използвайте бензин, разредител или спирт за почистване на уреда.

- Това може да доведе до обезцветяване, деформация, повреда, токов удар или пожар.

Преди почистване или преди извършване на техническо обслужване винаги изваждайте щепсела от контакта.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

За вашата безопасност, не използвайте уреди за почистване с вода под високо налягане или пароструйки.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 9 2012-11-29 5:15:04

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Плочата трябва да се почиства редовно и да се отстраняват всякакви отлагания на храна.

Неспазването на поддръжката на плочата в чисто състояние би могло да доведе до влошаване на повърхността, което да се отрази неблагоприятно на дълготрайността на уреда и да доведе до възможна опасна ситуация.

Внимавайте да не се нараните, когато почиствате уреда (външно/вътрешно).

- Можете да се нараните на острите ръгли на уреда.

Не почиствайте уреда с пароструйка.

- Това може да доведе до корозия.

инструкции за изхвърляне

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Всички материали, използвани за опаковка на този уред, могат да се рециклират напълно. Листовите части и частите от твърда пяна са маркирани по съответен начин. Изхвърляйте опаковъчните материали и непотребните уреди, като обърнете внимание на мерките за безопасност и опазване на околната среда.

ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да изхвърлите стария уред, направете го неоперативен, така че да не крие опасност. За да направите това, нека квалифициран техник да прекъсне захранването и да премахне захранващия кабел.

Уредът не трябва да бъде изхвърлян с битовите отпадъци.

Информация за датите на събиране и публичните пунктове за предаване на отпадъци може да се намери от вашата местна служба по отпадъците или община.

ПРАВИЛНО ТРЕТИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО СЛЕД КРАЯ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ МУ ЖИВОТ

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)

Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.

Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се сместват с другите отпадъци на търговското предприятие.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 10 2012-11-29 5:15:04

съдържание

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЛОЧАТА ЗА ГОТВЕНЕ 12

12 Нормативна уредба и спазване
12 Инструкции за безопасност за инсталиращото лице
13 Свързване към електрозахранването
14 Инсталиране в работния плот

ЧАСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ 16

16 Зони за готвене
16 Контролен панел
17 Компоненти
17 Индукционно загряване
18 Основни характеристики на вашия уред
19 Предпазен прекъсвач
19 Индикатор за остатъчна топлина
20 Установяване на температурата

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ 20

20 Първоначално почистване

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛОЧАТА 20

20 Съдове за зони с индукционно готвене
21 Тест за годност
21 Размери тигани
21 Работни шумове
22 Използване на подходящи съдове
22 Използване на тактилните сензори за управление
23 Включване на уреда
23 Изберете зона за готвене и положение на нагряване
23 Изключване на уреда
24 Изключване на зона за готвене
24 Използване на заключването за безопасност на децата
25 Таймер
26 Управление на увеличаване на мощността
26 Управление на моста
27 Автоматично нагряване
28 Управление на мощността
28 Препоръчвани настройка за готвене на определени храни

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ 29

29 Плоча за готвене
30 Рамка за плочата (по избор)
30 За да избегнете повреда на уреда

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ 31

31 Често задавани въпроси и отстраняване на неизправности
32 Сервиз

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 33

33 Технически данни
33 Зони за готвене

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 11 2012-11-29 5:15:04

инсталиране на плочата за готвене

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Погрижете се новият уред да бъде инсталиран и заземен само от квалифициран персонал. Следвайте инструкциите. Гаранцията на покрива повреди, които възникват в резултат от неправилно инсталиране. В края на това ръководство са предоставени технически данни.

НОРМАТИВНА УРЕДБА И СПАЗВАНЕ

Този уред е в съответствие със следните стандарти:

- EN 60335 - 1 и EN 60335 - 2 - 6, свързани с безопасността на електроуредите за битово ползване и подобни цели;
- EN 60350 или DIN 44546 / 44547 / 44548, свързани с работните характеристики на електрически печки, плочи, фурни и грилове за битово ползване;
- EN 55011
- EN 55014-2
- EN 61000 - 3 - 2 и
- EN 61000 - 3 - 3, свързан с основните изисквания за електромагнитна съвместимост (EMC).

CE Този уред е в съответствие със следните Директиви на ЕС.

- 2006/95/EC, Директива за ниско напрежение
- 2004/108/EEC, Директива за електромагнетична съвместимост

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИНСТАЛИРАЩОТО ЛИЦЕ

- Трябва в електроинсталацията да се предвиди устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм. Подходящи устройства за изолиране са предпазен прекъсвач, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели за утечка на заземяването и контактори.
- По отношение на противопожарната безопасност, този уред отговаря на EN 60335 - 2 - 6. Този тип уреди може да се инсталира до висок бюфет или стена от едната страна.
- Под плочата не трябва да се поставят чекмеджета.
- Инсталацията трябва да гарантира защита срещу удари с електрически ток.
- Кухненският шкаф, в който се поставя уредът, трябва да отговаря на изискванията за устойчивост на DIN 68930.
- За защита против влага, всички изрязани повърхности трябва да се уплътнят с подходящ уплътнител.
- При работни повърхности с плочки, фугите по повърхността, в която се поставя плочата, трябва да бъдат напълно запълнени със замазка.
- При плотове от естествен или изкуствен камък или от керамика, трябва да се поставят пружинните скоби, залепени с подходяща изкуствена смола или смесен адхезив.
- Внимавайте уплътнението да е поставено правилно към работната повърхност, без хлабини. Не трябва да се добавя допълнителен силиконов уплътнител; това би направило свалянето по-трудно при нужда от сервиз.
- При сваляне плочата трябва да се натисне навън отдолу.
- Под плочата трябва да се инсталира плот.
- Вентилационния отвор между горната част и предната част не бива да се покрива.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 12 2012-11-29 5:15:05

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

Преди свързване проверете дали номиналното напрежение на уреда, т. е. напрежението, посочено на идентификационната табелка, отговаря на наличното захранващо напрежение. Идентификационната табелка се намира върху долния корпус на плочата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Изключете захранването на веригата, преди да свържете проводниците към нея.**

Напрежението на нагревателния елемент е AC 230 V~. Устройството също работи безпроблемно с мрежи от AC 220 V~ или AC 240 V~.
Плочата трябва да се свърже към електроинсталацията, като се използва устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм, т. е. автоматичен предпазен прекъсвач, защитно превключване към заземяване или предпазител.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Кабелните съединения трябва да се извършат в съответствие с нормативната уредба, а винтовете на клемите да се затегнат здраво.**

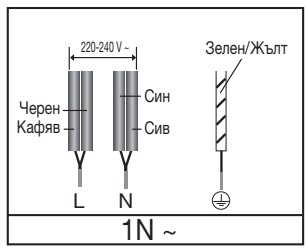
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ След като плочата за готвене е свързана към електрозахранването, проверете дали всички зони за готвене за готови за употреба, като за кратко време включвате поред всяка от тях на максимално положение с подходящи пособия за готвене.

Когато за пръв път плочата се включи в контакта, всички дисплеи светват и се активира заключването за деца.

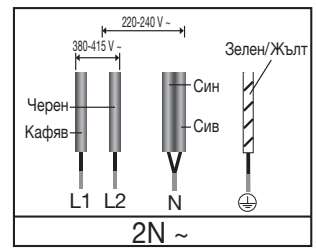
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обърнете внимание (съответствие) на разположението на фазата и нулата на домашната инсталация и уреда (схеми на свързване); в противен случай може да има повредени компоненти.
Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна инсталация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени със специален кабел или сглобка, които могат да се получат от производителя или неговия сервизен агент.

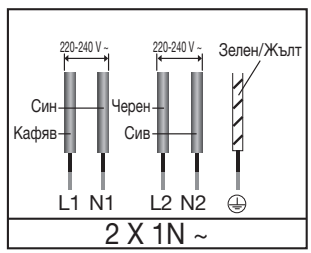
- **1N ~**



- **2N ~**



- **2 x 1N ~**

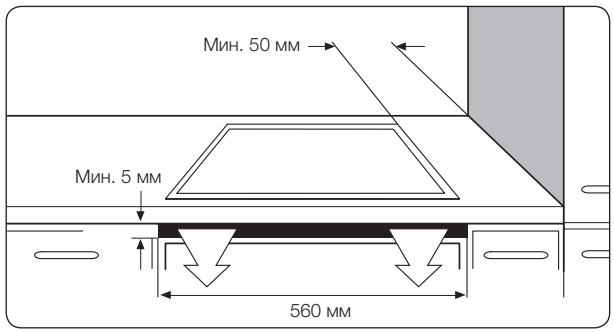


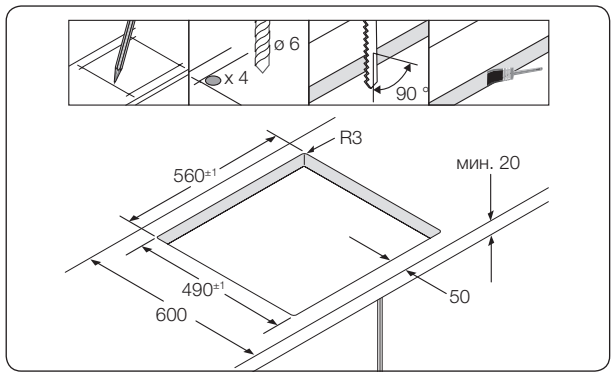
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За правилно свързване на източника, следвайте диаграмата за окабеляване, поставена в близост до терминалите.

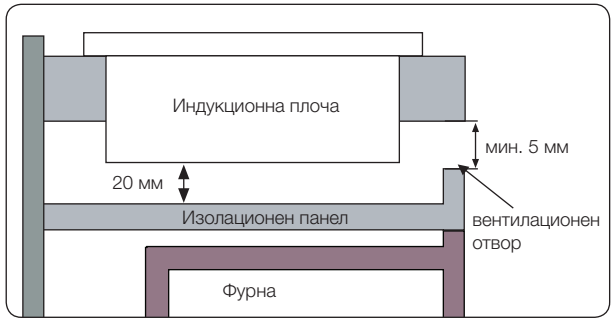
CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 13 2012-11-29 5:15:06

ИНСТАЛИРАНЕ В РАБОТНИЯ ПЛОТ

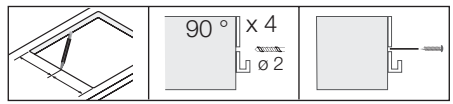
Обърнете внимание на серийния номер на уреда преди инсталиране.
Този номер ще бъде необходим в случай на заявки за сервиз и не е достъпен след инсталиране, тъй като е на вътрешната страна на уреда.
Обърнете специално внимание на минималното пространство и разстояние, необходими за инсталирането.
Затегнете скобите от двете страни с предоставените винтове, преди да монтирате плочата на скобите.

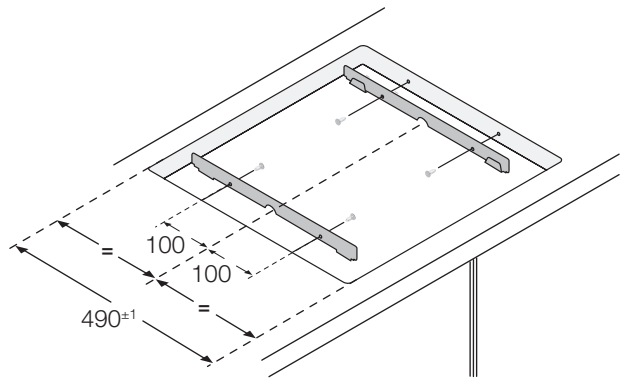


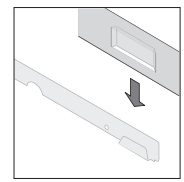


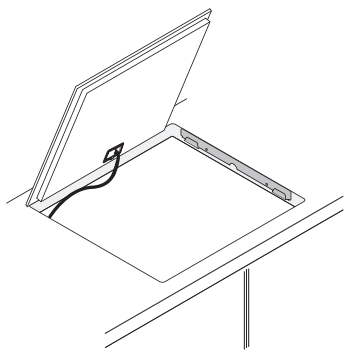


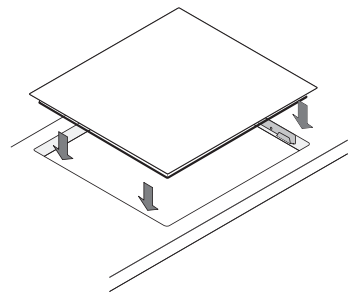
CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 14 2012-11-29 5:15:06







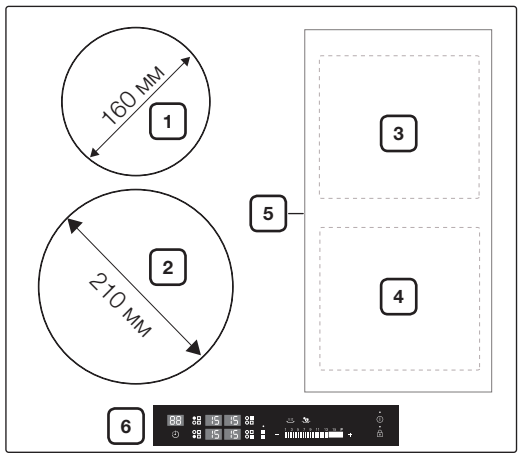




CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 15 2012-11-29 5:15:06

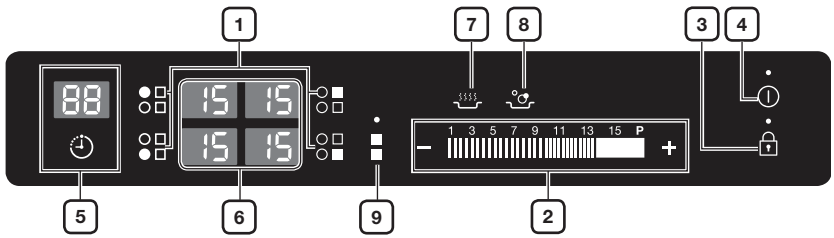
части и характеристики

ЗОНИ ЗА ГОТВЕНЕ



1. Индукционна зона за готвене 1400 W с усилена мощност 2000 W
2. Индукционна зона за готвене 2200 W с усилена мощност 3200 W
3. Индукционна задна зона за готвене 1800 W с усилена мощност 2600 W
4. Индукционна предна зона за готвене 1800 W с усилена мощност 2600 W
5. Индукционна пълна зона за готвене 3600 W с усилена мощност 4600 W
6. Контролен панел

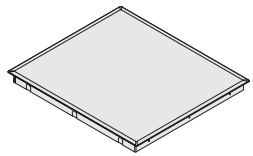
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



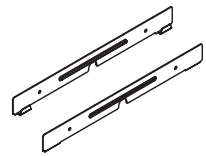
1. Селектори на зоните за готвене
2. Селектори на настройки на нагряване
3. Управляващ сензор "Заключване"
4. Управляващ сензор "Вкл./Изкл."
5. Сензор за управление на таймера
6. Индикатори за положенията на нагряване и остатъчна топлина
7. Запазете топли
8. Автоматично нагряване
9. Селектор за пълна свързваща зона

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 16 2012-11-29 5:15:07

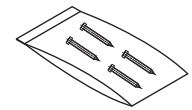
КОМПОНЕНТИ



Индукционна плоча



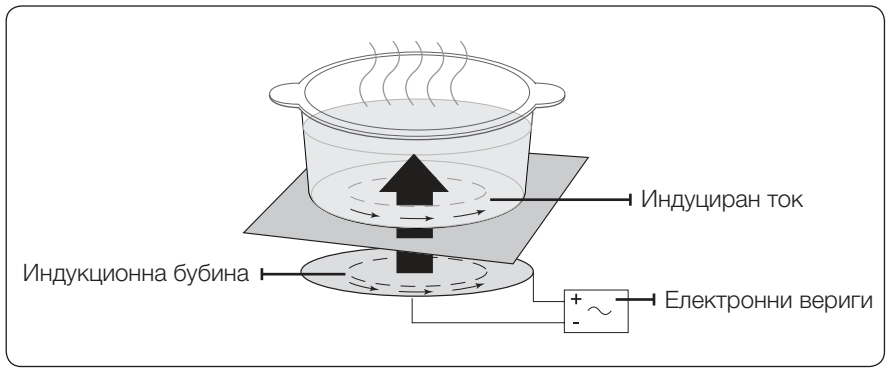
Конзоли за инсталиране



Винтове

ИНДУКЦИОННО ЗАГРЯВАНЕ

- **Принцип на индукционното загряване**: Когато поставите съда за готвене върху зоната за готвене и я включите, електромагнитните потоци на индукционната плоча произвеждат "индуциран ток" в долната част на съда, което мигновено повишава температурата.



- **По висока скорост при готвене и пържене**: Тъй като се загрява директно тигана, а не стъклото, ефикасността е по-голяма от тази на други системи, защото няма загуба на топлина. Почти цялата абсорбирана енергия се трансформира в топлина.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 17 2012-11-29 5:15:08

ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШИЯ УРЕД

- **Стъклокерамична повърхност за готвене**: Уредът притежава стъклокерамична повърхност за готвене и четири зони за готвене с бърза реакция.
- **Тактилни бутони за управление**: Вашият уред работи с помощта на тактилни сензори за управление.
- **Лесно почистване**: Предимството на стъклокерамичната повърхност за готвене и сензорите за управление е тяхната достъпност за почистване. Гладката, равна повърхност се почиства лесно.
- **Сензор "Вкл./Изкл."**: Сензорът за управление "Вкл./Изкл." служи за отделен мрежов превключвател на уреда. Докосването на този сензор включва или напълно изключва захранването.
- **Индикатори за управление и функции**: Цифровите дисплеи и индикаторни лампички предлагат информация за настройките и активираните функции, а също и за присъствието на остатъчна топлина в различните зони за готвене.
- **Предпазен прекъсвач**: Предпазният прекъсвач осигурява автоматичното изключване на всички зони за готвене след определен период от време, ако настройката не се е променила.
- **Индикатор за остатъчна топлина**: На дисплея се появява икона за остатъчна топлина, ако зоната за готвене са толкова горещи, че има опасност от изгаряне.
- **Усилване на мощността** P : Използвайте тази функция, за да загреете по-бързо съдържанието на тигана до максималното ниво '9'. (Дисплеят ще покаже 'P'.)
- **Автоматично откриване на тигани**: Всяка зона за готвене включва автоматична система да откриване на тигани, системата се калибрира, за да разпознава тиганите по диаметър, малко-по малки от зоната за готвене. Тиганите трябва винаги да се поставят централно във всяка зона за готвене. Трябва да използвате подходящи съдове.
- **Цифрови дисплеи:** Четирите дисплейни полета са предназначени за четирите зони за готвене. Те показват следната информация:
  - - уредът е включен,
  - 1 до 9, P избрани настройки на нагряване,
  - H остатъчна топлина,
  - L заключването за деца е активирано и
  - E5 съобщение за грешка, сензорът е докоснат за повече от 8 секунди.
  - E0 съобщение за грешка, когато плочата е прегрята поради неизправна работа. (Пример : работа с празни съдове)
  - E2 съобщение за грешка, съдът е неподходящ или твърде малък или не е поставен съд на зоната за готвене.
- **Keep warm (Запазете топли)** : Използвайте тази функция, за да поддържате топла сготвената храна. (Дисплеят ще покаже 'LO'.)
- **Автоматично нагряване** : Използвайте тази функция за нагряване при най-висока мощност за определен период от време. (Дисплеят ще покаже 'A'.) След завършване зоната за готвене автоматично ще се намали на по-ниска мощност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не оставяйте плочата без надзор, докато я използвате. Това може да доведе до пожар.

- **Селектор за пълна свързваща зона** : Използвайте тази функция, за да разширите зоната за готвене напълно в дясната страна.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 18 2012-11-29 5:15:10

ПРЕДПАЗЕН ПРЕКЪСВАЧ

Ако една от зоните за готвене не е изключена или настройката на нагряване не е променяна след дълъг период от време, тази конкретна зона за готвене ще се изключи автоматично.

Всяка остатъчна топлина ще бъде показана с H (за "горещ") на цифровите дисплеи, отговарящи на конкретните зони за готвене.
Зоните за готвене се изключват сами след следните периоди от време.

Настройки на нагряване	Изключване
1-3	След 6 часа
4-6	След 5 часа
7-9	След 4 часа
10-15	След 1,5 часа

Ако плочата прегрее поради ненормална работа, n E ще се покаже. и плочата ще се изключи.

Ако съдът е неподходящ или твърде малък или не е поставен съд на зоната за готвене, ще се покаже 4. След 1 минута съответната зона за готвене ще се изключи.

В случай, че една или повече от зоните за готвене се изключи, преди да изтече посоченото време, вж. раздела "Отстраняване на неизправности".

Други причини, поради които зона за готвене ще се изключи

Всички зони за готвене незабавно ще се изключат, ако има прекипяване на течност, която се излее върху командното табло.
Автоматичното изключване ще се активира и ако има оставена влажна кърпа върху командното табло. И в двата такива случаи уредът трябва да се включи отново, като се използва главният сензор за **Вкл./Изкл.** ⏻, след като бъде отстранена течността или кърпата.

ИНДИКАТОР ЗА ОСТАТЪЧНА ТОПЛИНА

Когато се изключи отделна зона за готвене или се изключи плочата, присъствието на остатъчна топлина се показва с H (за "горещо") на цифровия дисплей на съответните зони за готвене. Дори и след като зоната за готвене е изключена, индикаторът за остатъчна топлина се изключва едва след като зоната за готвене се охлади.
Можете да използвате остатъчната топлина за размразяване или поддържане на храната топла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Докато индикаторът на остатъчна топлина е осветен, има риск от изгаряния.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако спре токът, символът H ще изгасне и информацията за остатъчна топлина вече няма да съществува. Все още обаче може да е възможно да се изгорите. Това може да се избегне, ако винаги внимавате, когато сте в близост с плочата.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 19 2012-11-29 5:15:11

УСТАНОВЯВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Ако по някаква причина, температурата на дадена зона за готвене надвиши нивата на безопасност, тя веднага ще се намали на по-ниска мощност.
Когато спрете да използвате плочата, охладителният вентилатор ще продължи да работи, докато електрониката на плочата не се охлади. Охладителният вентилатор се изключва и включва в зависимост от температурата на електрониката.

преди да започнете

ПЪРВОНАЧАЛНО ПОЧИСТВАНЕ

Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа или препарат за почистване на стъклокерамични плочи за готвене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати. Повърхността може да се повреди.

използване на плочата

СЪДОВЕ ЗА ЗОНИ С ИНДУКЦИОННО ГОТВЕНЕ

Индукционната плоча може да се включи само когато е поставен съд с магнетична основа. Може да използвате следните подходящи съдове.

Материал на съда

Материал на съда	Подходящ
Стомана, емайлирана стомана	Да
Чугун	Да
Неръждаема стомана	Ако е подходящо класифицирано от производителя
Алуминий, Мед, Месинг	Не
Стъкло, Керамика, Порцелан	Не

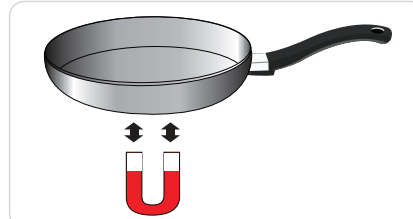
Съдовете за индукционни плочи се посочват изрично от производителя.

Определени съдове могат да издават шум, когато се използват върху зони за индукционно готвене. Този шум не е неизправност на уреда и не влияе на работата по никакъв начин.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 20 2012-11-29 5:15:11

ТЕСТ ЗА ГОДНОСТ

Съдът е подходящ за индукционно готвене, ако магнитът се залепва за основата на съда и съдът е посочен като подходящ за такъв тип готвене от производителя.



РАЗМЕРИ ТИГАНИ

Индукционните зони за готвене се адаптират автоматично към размера на основата на съда до определен лимит. Обаче магнетичната част на основата на съда трябва да има минимален диаметър, в зависимост от размера на зоната за готвене.

Диаметър на зоните за готвене	Минимален диаметър на основата на съда
210 мм	140 мм
160 мм	100 мм
Заден или преден мост	120 мм
Пълен мост	180 мм, овал, котел

РАБОТНИ ШУМОВЕ

Можете да чуете:

- Пукане: съдовете са направени от различни материали.
- Свирене: използвате повече от две зони за готвене и съдовете са направени от различни материали.
- Бучене: използвате високи нива на мощност.
- Щракане: извършва се електрическо превключване.
- Съскане, свистене: работи вентилаторът.

Шумовете са нормални и не означават някакъв дефект.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 21 2012-11-29 5:15:11

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДХОДЯЩИ СЪДОВЕ

По-добрите съдове дават по-добри резултати

- Добрите съдове могат да се разпознаят по дъната им. Дъното трябва да е колкото може по-дебело и плоско.
- Когато купувате нови съдове, обърнете особено внимание на диаметъра на дъното. Производителите често дават само диаметъра на горния ръб.
- Не използвайте тигани, които имат повредена основа с надраскани краища или неравности. Ако такъв съд се плъзне по повърхността, той може да предизвиква трайно надраскване.
- Когато са студени, дъната на съдовете са леко вдлъбнати. Те не трябва никога да са изпъкнали.
- Ако желаете да използвате специален тип съдове, например тенджера за готвене под налягане, съд за варене на слаб огън или китайски тигани с изпъкнало дъно, спазвайте указанията на производителя.

Съвети за икономия на енергия

Можете да спестите ценна енергия, като спазвате следните пунктове.

- Винаги поставяйте тенджерите и тиганите, преди да включите зоната за готвене.
- Замърсени зони за готвене и дъна на съдове увеличават консумацията на енергия.
- Когато е възможно, поставяйте плътно затворени капаци на съдовете.
- Изключвайте зоните за готвене преди края на времето за готвене, за да използвате остатъчната топлина за поддържане на храни топли или размразяване.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТАКТИЛНИТЕ СЕНЗОРИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

За да работите с тактилните сензори за управление, докосвайте желания бутон с върха на показалеца, докато светне или изгасне съответният дисплей. Внимавайте да докосвате само по един сензорен бутон, като работите с уреда. Ако докоснете с легнал пръст бутона, може да се задейства и съседният сензор.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 22 2012-11-29 5:15:11

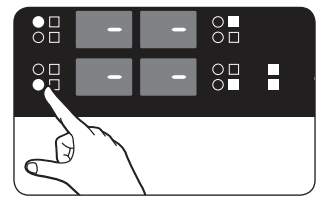
ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

1. Докоснете сензора **за заключване** за около 3 секунди.
2. Устройството се включва със сензора **Управление на вкл./Изкл** ⏻. Докоснете сензора **Управление на вкл./Изкл** ⏻ за 1 секунда. Цифровите дисплеи ще покажат -.

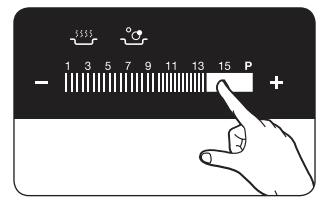
След като е задействан сензорът **Управление на вкл./Изкл** ⏻ за включване на уреда, трябва да се избере настройка на нагряване в рамките на около 10 секунди. В противен случай уредът ще се изключи по съображения за безопасност.

ИЗБЕРЕТЕ ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ И ПОЛОЖЕНИЕ НА НАГРЯВАНЕ

1. За избор на зона на готвене, докоснете съответния клавиш.



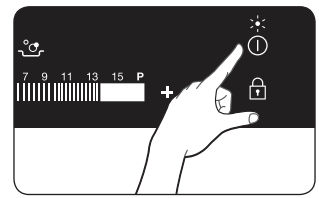
2. За настройка и регулиране на мощността, докоснете **селекторите за положение на нагряване**.



Ако се натисне повече от един сензор за повече от 8 секунди, SE ще се покаже на дисплея за настройка на нагряването. За нулиране докоснете сензора **Управление на вкл./Изкл** ⏻.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

За да изключите напълно уреда, използвайте сензора **Управление на вкл./Изкл** ⏻. Докоснете сензора **Управление на вкл./Изкл** ⏻.

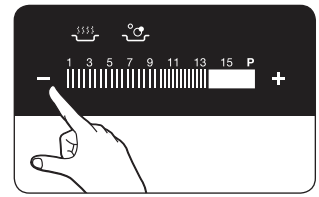


След като се изключи отделна зона за готвене или се изключи цялата повърхност за готвене, присъствието на остатъчна топлина се показва във вид на H (за "горещо").

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 23 2012-11-29 5:15:13

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ

За да изключите зона за готвене, върнете настройката на –, като използвате настройката на нагряване на командното табло и докоснете сензорите (–).



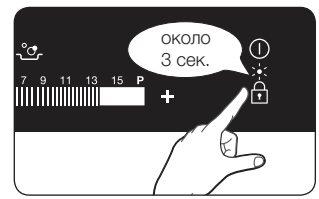
За да изключите по-бързо, докоснете съответния клавиш за зона на готвене двукратно.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАКЛЮЧВАНЕТО ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА

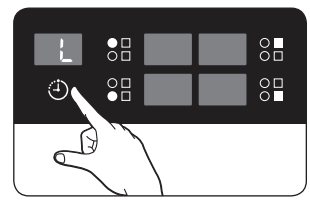
Можете да използвате заключването за безопасност на децата, за да не допуснете случайно включване на зона за готвене и активиране на повърхността за готвене.
На всеки етап от процеса на готвене, командното табло, с изключение на сензора **Управление на вкл./Изкл** ⏻ може да се заключи, за да се предотврати неволна промяна на настройките, например при избърсване на таблото с кърпа.

Включване/изключване на заключването за безопасност на децата

1. Докоснете сензора **Управление на заключването** 🔒 за приблизително 3 секунди. Ще се чуе акустичен сигнал като потвърждение.



2. Докоснете произволен **сензор за** управление. На дисплеите ще се появи L, като показва, че е активирано заключването за безопасност на децата.



3. За да изключите заключването за деца, докоснете сензора **Управление на заключването** 🔒 отново за 3 секунди. Ще се чуе акустичен сигнал като потвърждение.

След като изключите уреда, функцията за заключване за деца ще се активира автоматично след няколко минути от съображения за безопасност.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 24 2012-11-29 5:15:14

ТАЙМЕР

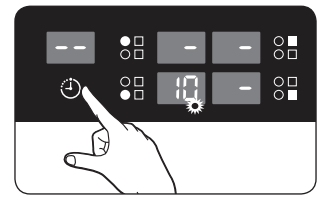
Има два начина за използване на таймера:

Използване на таймера като предпазно изключване:
Ако е зададено определено време за дадена зона за готвене, зоната за готвене ще се изключи, след като този период от време изтече. Тази функция може да бъде използвана за много зони за готвене едновременно.

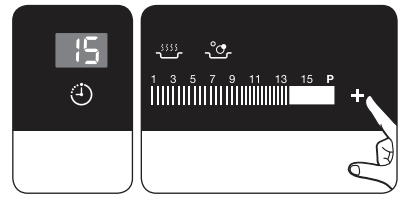
Използване на таймера за отброяване на време:
Таймерът за отброяване може да се използва, ако дадена зона за готвене е включена.

Задаване на предпазно изключване

Зоните за готвене, за които искате да приложите предпазно изключване, трябва да бъдат включени.



1. Като използвате сензора **Управление на таймера** , изберете зоната за готвене, за която трябва да се включи време на предпазно изключване. След като първата активна зона за готвене се избере, докосването на сензора за управление на таймера ще предизвика бавно мигане на съответния индикатор. Например предният ляв индикатор отговаря на предната лява зона за готвене. -- ще се покаже на дисплея на таймера. Следващата активна зона на готвене ще се избере с натискане отново на сензора **Управление на таймера** .



2. Използвайте **селекторите за настройка на таймера** (⊕ или ⊖), за да зададете желания период, например 15 минути, след което зоната за готвене автоматично да се изключи. Сега предпазното изключване е активирано.

За да покажете времето, оставащо за всяка от зоните за готвене, използвайте сензора **Управление на таймера** .
Съответният индикатор за управление ще започне да мига бавно. Настройките се нулират, като се използват **селекторите за настройка на таймера** (⊕ или ⊖). След като изтече зададеният период от време, зоната за готвене автоматично се изключва, издава се звуков сигнал като потвърждение и се появява показание на дисплея на таймера.

За да направите настройките по-бързо, докоснете произволен сензор ⊕ или ⊖, докато се достигне желаната стойност.
Ако сензорът за управление ⊖ се докосне отначало, настройката за час ще започне от 99 минути, ако първо е докоснат сензорът за управление ⊕, настройката ще започне от 1 минута.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 25 2012-11-29 5:15:15

Таймер за отброяване

За да се използва таймерът за отброяване, уредът трябва да е включен, но всички зони за готвене трябва да са изключени.

1. Докоснете сензора **Управление на таймера** .
   На дисплея на таймера ще се появи - -.

2. Задайте желания период от време, като използвате селекторите за настройка на таймера (+ или −).
   Функцията таймер за отброяване сега е включена и оставащото време се появява на дисплея на таймера.
   За да регулирате оставащото време, докоснете сензора за управление на таймера и променете настройката, като използвате селекторите за настройка на таймера (+ или −).

УПРАВЛЕНИЕ НА УВЕЛИЧАВАНЕ НА МОЩНОСТТА

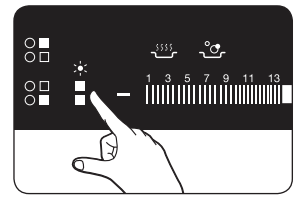
Функцията за увеличаване на мощността P добавя допълнителна мощност към всяка зона за готвене. (Пример : завиране на голяма купа вода)
Функцията за увеличаване на мощността се активира за максимум 10 минути за всяка зона. След това време зоните за готвене автоматично се връщат към предишното ниво на мощност 9.

В определени обстоятелства функцията за увеличаване на мощността може да се деактивира автоматично, за да се предпазят електронните компоненти на плочата.

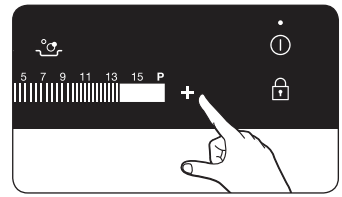
УПРАВЛЕНИЕ НА МОСТА

Функцията за мост може да контролира дясната зона за готвене при използване на големи съдове. (Пример : например котли, овални съдове)

1. Докоснете клавиша за сензор на **моста**.



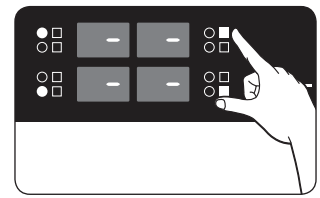
2. Докоснете селекторите за положение на нагряване (+ или −).
   Заедно ще се променят настройките за дясна (предна, задна) зона.



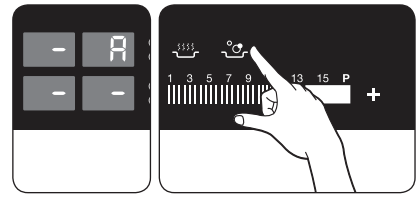
CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 26 2012-11-29 5:15:16

АВТОМАТИЧНО НАГРЯВАНЕ

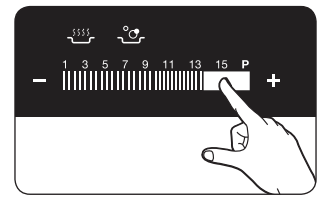
1. Докоснете клавиша на съответната зона за готвене.



2. Докоснете клавиша **Автоматично нагряване**.



3. Задайте желаното ниво, което ще се използва след автоматичното нагряване. Зоната за готвене се превключва автоматично на най-високото ниво на мощност и след това се превключва на предишно избраното от вас ниво на постоянна мощност.
Автоматичното загряване зависи от това кое ниво на постоянна мощност е избрано (вж. диаграмата).



Ниво на постоянна мощност	Време за автоматично нагряване (прибл.) [мин: сек]	Ниво на постоянна мощност	Време за автоматично нагряване (прибл.) [мин: сек]
1	0 : 15	9	0 : 50
2	0 : 15	10	0 : 50
3	0 : 30	11	0 : 50
4	0 : 30	12	0 : 50
5	0 : 30	13	0 : 50
6	4 : 00	14	2 : 50
7	4 : 00	15	2 : 50
8	0 : 50	P	-

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не оставяйте плочата без надзор, докато я използвате. Това може да доведе до пожар.
Тъй като по-високите нива на постоянна мощност се използват за пържене на храна, за първоначално нагряване на съда е необходимо относително кратко време.
Автоматичното нагряване не е подходящо за храна, която се готви в голям обем вода. (например: паста)
Поставете капак на съда.

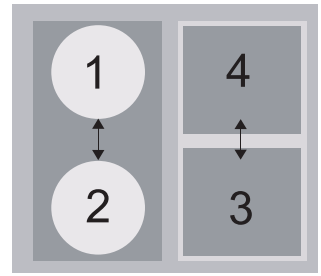
CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 27 2012-11-29 5:15:17

УПРАВЛЕНИЕ НА МОЩНОСТТА

Зоните за готвене имат налична максимална мощност. Ако този диапазон на мощност се надхвърли от включване на функцията за увеличаване на мощността, управлението на мощността автоматично намаля нивото на загряване на сдвоена зона за готвене.

- Отляво: No. 1 и No. 2 са сдвоени зони за гответе
- Отдясно: No. 3 и No. 4 са сдвоени зони за гответе

Индикаторът за тази зона на готвене се смяна от зададеното ниво на загряване на максималната възможна стойност.



- Пример

Последна стойност на нагряване за зона (No. 3)	Сдвоена с настройките на друга зона за готвене (No. 4)	
	оригинална стойност на нагряване	автоматично сменена стойност на нагряване
Усилване на мощността	15 ниво	13 ниво

Когато се активира функцията за пълна зона на готвене, управлението на мощността автоматично намаля настройката на лявата страна (No. 1 и No. 2).

Ако се използват всички зони за готвене на лявата страна (No. 1 и No. 2) максималната настройка за функцията за пълна зона на готвене е 15.
За използване на функцията за усилване на мощността P за пълна зона на готвене, изключете една от зоните за готвене в лявата страна.

ПРЕПОРЪЧВАНИ НАСТРОЙКА ЗА ГОТВЕНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ХРАНИ

Цифрите в таблицата по-долу са ориентировъчни. Настройките на нагряване, необходими за различните начини на готвене, зависят от редица променливи, включително качеството на използваните съдове за готвене и типа и количеството на храната, която се готви.

Настройка на ключа	Начин на готвене	Примери за използване
14-15	Затопляне Запържване Пържене	Затопляне на големи количества течност, варене на фиде, запичане на месо (запичане на гулаш, задушаване на месо)
10-13	Интензивно Пържене	Стек, филе, кълцано месо, колбаси, палачинки / печени кейкове
8-9	Пържене	Шницел / пържоли, дроб, риба, кюфтета, пържени яйца
6-7	Варене	Готвене на течности, картофи, зеленчуци до 1,5 литра
3-5	Готвене на пара Задушаване Варене	Запарване и задушаване на малки количества зеленчуци, варене на ориз и млечни ястия
1-2	Разтапяне	Разтапяне на масло, разтваряне на желатин, разтапяне на шоколад

Настройките на нагряване, посочени в таблицата по-горе, са дадени само като ориентир за ваша справка.

Трябва да регулирате настройките на нагряване в съответствие с конкретните съдове за готвене и храни.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 28 2012-11-29 5:15:18

почистване и грижи

ПЛОЧА ЗА ГОТВЕНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Почистващите препарати не трябва да влизат в контакт с нагрятата стъклокерамична повърхност: Всички почистващи препарати трябва да се отстранят със съответни количества чиста вода след почистването, защото могат да имат разяждащ ефект, когато повърхността е гореща. Не използвайте агресивни почистващи препарати, например спрей за грил или фурна, домакинска тел или абразивни почистващи средства за тигани.

Почиствайте стъклокерамичната повърхност след всяка употреба, когато тя е все още топла на пипане. Така ще се избегне спичането на разлятото върху повърхността. Отстранявайте котления камък, белезите от вода, капките мазнина и металическото обезцветяване с помощта на предлагани на пазара препарати за почистване на стъклокерамични плочи или неръждаема стомана.

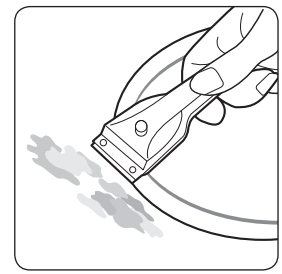
Леко замърсяване

1. Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа.
2. Подсушете с чиста кърпа. На повърхността не трябва да остават остатъци от почистващия препарат.
3. Почиствайте обстойно цялата стъклокерамична повърхност за готвене веднъж седмично с предлаганите на пазара почистващи препарати за стъклокерамични плочи или неръждаема стомана.
4. Избършете стъклокерамичната повърхност със съответни количества чиста вода и подсушете с чиста кърпа без власинки.

Упорито замърсяване

1. За да отстраните храна, която е прекипяла, както и упорити остатъци от разливане, използвайте стъргалка за стъкло.
2. Поставете стъргалката за стъкло под ъгъл върху стъклокерамичната повърхност.
3. Отстранете замърсяването чрез стъргане с острието.

Стъргалките за стъкло и почистващите препарати за стъклокерамични плочи се предлагат в специализираните магазини.



CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 29 2012-11-29 5:15:18

Проблемно замърсяване

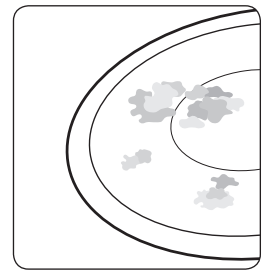
1. Отстранявайте загоряла захар, стопена пластмаса, алуминиево фолио или други материали със стъргалка аз стъкло незабавно и докато още са горещи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Съществува риск да се изгорите, когато стъргалката за стъкло се използва върху гореща зона за готвене:

2. Почистете плочата, както обикновено, когато тя е изстинала.

   Ако зоната за готвене, върху която нещо се е стопило, е съвсем студена, затоплете я отново за почистване

Надрасквания или тъмни линии върху стъклокерамичната повърхност, предизвикани например от тиган с остри ръбове, не могат да се премахнат. Те обаче не нарушават функционирането на плочата.



РАМКА ЗА ПЛОЧАТА (ПО ИЗБОР)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте оцет, лимонов сок или препарат за отстраняване на котлен камък върху рамката на плочата - могат да се появят тъмни петна.

1. Избършете рамката с влажна кърпа.
2. Навлажнете засъхналите остатъци с мокра кърпа. Избършете и подсушете.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОВРЕДА НА УРЕДА

- Не използвайте плочата за готвене като работен плот или за съхранение.
- Не работете със зона за готвене, на която няма съд или има празен съд.
- Керамичното стъкло е много здраво и устойчиво на температурен шок, но не е нечупливо. Може да се счупи от особено остри и твърди предмети, които паднат на плочата.
- Не поставяйте съдове върху рамката на плочата за готвене. Това може да доведе до надраскване и повреда на покритието.
- Избягвайте разливането на киселинни течности, например оцет, лимонов сок и препарати против котлен камък, върху рамката на плочата, тъй като такива течности могат да оставят тъмни петна.
- Ако върху нагорещена зона за готвене попадне захар или препарат, съдържащ захар и се разтопи, трябва да се изчисти незабавно с кухненска стъргалка, докато още е горещо. Ако се остави а изстине, това може да повреди повърхността при отстраняването.
- Пазете далеч от стъклокерамичната повърхност всички предмети и материали, които могат да се разтопят, например пластмаса, алуминиево фолио и фолио за фурна. Ако нещо от този род се разтопи върху повърхностността за готвене, то трябва да се отстрани незабавно със стъргалка.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 30 2012-11-29 5:15:18

ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност може да възникне от незначителна грешка, която може да отстраните сами с помощта на следните инструкции. Ако инструкциите по-долу не помогнат във всеки конкретен случай, не опитвайте по-нататъшни ремонти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от квалифициран сервизен техник. Неправилно извършените ремонти могат да доведат до сериозен риск за потребителя. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

Какво да правя, ако зоните за готвене не работят?

Проверете следните възможности:

- Дали предпазител в домашната инсталация (табло с предпазители) не се е изключил. Ако предпазителите се изключват няколко пъти поред, обадете се на техник специалист.
- Дали уредът е правилно включен.
- Дали индикаторите за управление на командното табло светят.
- Дали зоната за готвене включена.
- Дали зоните за готвене са настроени на желаните положения на нагряване.

Какво да правя, ако зоните за готвене не се включват?

Проверете следните възможности:

- Дали е изтекъл период от повече от 10 секунди от момента, когато е задействан бутонът "Вкл./Изкл." до включването на желаната зона за готвене (вж. раздела "Включване на уреда").
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.

Какво да направя, ако дисплеят, с изключение на индикаторът H за остатъчна топлина, внезапно изчезне?

Това може да е в резултат на една от следните две възможности:

- Сензорът "Вкл./Изкл." е задействан случайно.
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.

Какво да направя ако след изключването на зоните за готвене на дисплея няма индикация за остатъчна топлина?

Проверете следната възможност:

- Дали зоната за готвене не е използвана само за кратко и затова не се е нагорещила достатъчно. Ако вашата зона за готвене е гореща, обадете се в сервизния център за клиенти.

Какво да правя, ако зоната за готвене не се включва или изключва?

Това може да се дължи на една от следните възможности:

- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.
- Заключването за безопасност на децата е включено.

Какво да правя, ако на дисплея свети 5E?

Проверете следното:

- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено. За

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 31 2012-11-29 5:15:18

нулиране натиснете сензора за управление "Вкл./Изкл.".

Какво да правя, ако на дисплея свети ?

Проверете следното:

- Плочата е прегрята поради неправилна работа.
- След като плочата изстине, натиснете сензора за управление на вкл./изкл. за нулиране.

Какво да правя, ако дисплеят свети?

Проверете следното:

- Съдът е неподходящ или твърде малък или не е поставен съд на зоната за готвене.
- Ако използвате подходящ съд, показаното съобщение ще изчезне автоматично.

Какво да направя, ако вентилаторът за охлаждане продължава да работи, след като се изключи плочата?

Проверете следното:

- След като приключите с използването на плочата, охладителният вентилатор продължава да работи за охлаждане.
- След като електрониката на плочата се охлади, вентилаторът ще спре.

Ако заявите посещение от сервиза вследствие на грешка при работата с уреда, посещението на техника от сервизния център може да се таксува, дори и ако е през гаранционния срок.

СЕРВИЗ

Преди да се обърнете за помощ или сервиз, проверете раздела "Отстраняване на неизправности". Ако все още се нуждаете от помощ, следвайте инструкциите по-долу.

Това техническа неизправност ли е?

Ако е така, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.
Винаги предварително се подгответе за разговора. Това ще улесни процеса на диагностициране на проблема и освен това ще направи по-лесно решението дали е необходимо посещение на сервизен техник.
Отбележете си следната информация.

- В какво се проявява проблемът?
- При какви обстоятелства възниква проблемът?

Когато се обадите, съобщете модела и серийния номер на уреда си. Тази формация е означена на идентификационната табелка, както следва:

- Описание на модела:
- Код на серийния номер (15 цифри)

Препоръчваме да запишете информацията тук за лесни справки.

Модел: _____

Сериен номер: _____

Кога се дължат такси дори и през гаранционния срок?

- Ако сте могли да отстраните проблема сами, като приложите едно от решенията, дадени в раздела "Отстраняване на неизправности".
- Ако сервизният техник трябва да направи няколко посещения, защото не му е предоставена цялата необходима информация преди посещението и в резултат на това той например трябва допълнително да се връща за части. Като се подготвите за телефонното обаждане, както е описано по-горе, това ще ви спести разходи за тези посещения.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 32 2012-11-29 5:15:18

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери на уреда	Ширина	575 мм
	Дълбочина	505 мм
	Височина	56 мм
Размери на прореза в работния плот	Ширина	560 мм
	Дълбочина	490 мм
	Радиус на закръгление на ъглите	3 мм
Напрежение на захранване		220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Максимална мощност на натоварване		7,2 kW
Тегло	Нетно	11,3 кг
	Бруто	14,2 кг

ЗОНИ ЗА ГОТВЕНЕ

Положение	Диаметър	Мощност
Заден ляв	160 мм	1400 W / Усилване 2000 W
Преден ляв	210 мм	2200 W / Усилване 3200 W
Преден мост	-	1800 W / Усилване 2600 W
Заден мост	-	1800 W / Усилване 2600 W
Пълен мост	-	3600 W / Усилване 4600 W

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_BG_121129.indd 33 2012-11-29 5:15:18

бележка

бележка

ВЪПРОСИ ИЛИ КОМЕНТАРИ

СТРАНА	ОБАДЕТЕ СЕ	ИЛИ НИ ПОСЕТЕТЕ ОНЛАЙН НА
BOSNIA	05 133 1999	www.samsung.com
BULGARIA	07001 33 11 , normal tariff	
CROATIA	062 - SAMSUNG (062-726-7864)	
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	
HUNGARY	06-80-SAMSUNG (726-7864)	
MACEDONIA	023 207 777	
MONTENEGRO	020 405 888	
POLAND	0 801-1SAMSUNG (172-678) +48 22 607-93-33	
ROMANIA	08008 SAMSUNG (08008 726 7864) TOLL FREE No.	
SERBIA	0700 SAMSUNG (0700 726 7864)	
SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (0800-726-786)	
LITHUANIA	8-800-77777	
LATVIA	8000-7267	
ESTONIA	800-7267	

Кодов №: DG68-00454A-02

Серија CTN464KC
Серија CTN464TC
Серија CTN464NC
Серија CTN464EC
Серија CTN464DC
Серија CTN464FC

Индукциска плотна

упатство за користење

Planet First **100 % Recycled Paper**

Ова упатство е направено од 100 % рециклирана хартија.

замислете ги можностите

МАКЕДОНСКИ

Ви благодариме што купивте Samsung производ. За да добиете целосна услуга, ве молиме регистрирајте го вашиот производ на

www.samsung.com/register

SAMSUNG

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 1 2012-11-29 5:21:08

користење на упатството

Пред да започнете со употребата на уредот, ве молиме да го прочитате упатството и да посветите особено внимание на безбедносните информации кои се дадени подолу. Зачувајте го упатството за користење во иднина. Доколку уредот го дадете на друго лице, ве молиме на новиот сопственик да му го предадете и упатството.

ВАЖНИ СИМБОЛИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ.

Во текстот од упатството се користат следните симболи:

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**	Ризично или опасно ракување кое може да предизвика **сериозни повреди или смрт**.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Ризично или опасно ракување кое може да предизвика **помали повреди или оштетување на околината**.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	За да го намалите ризикот од пожар, експлозија, електричен удар и други повреди при употребата на плотната, придржувајте се кон следните мерки на претпазливост.

	НЕ обидувајте се.
	НЕ расклопувајте.
	НЕ допирајте.
	Експлицитно следете ги упатствата.
	Извадете го приклучокот за напојување од ѕидниот штекер.
	Проверете дали машината е заземјена заради избегнување на електричен удар.
	Повикајте го сервисниот центар за помош.
	Забелешка
	Важно

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 2 2012-11-29 5:21:09

мерки за безбедност

Безбедносните аспекти на овој уред се во согласност со сите прифатени технички и безбедносни стандарди. Сепак, како производители сметаме дека е наша одговорност да ве запознаеме со следните безбедносни инструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

Уредот треба правилно да се инсталира и да биде заземјен од страна на квалификувано техничко лице.

Уредот треба да биде поправан единствено од страна на квалификуван сервисен персонал. Поправките извршени од страна на неквалификувани лица може да предизвикаат повреди и сериозни оштетувања на уредот. Доколку вашиот уред треба да се поправи, обратете се до локалниот сервисен центар. Доколку не се придржувате кон овие инструкции може да дојде до оштетување и престанување на важноста на гаранцијата.

Уредите со горно вградување може да се користат единствено доколку инсталирањето во соодветните елементи е во согласност со релевантните стандарди. Со ова се осигурува доволен степен на заштита од доаѓање во допир со електричите делови, според барањата на основните безбедносни стандарди.

Доколку кај вашиот уред се појават дефекти или пукнатини и скршени делови:

- исклучете ги сите зони за готвење;
- исклучете ја плотната од напојувањето; и
- обратете се до локалниот сервисен центар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ БЕЗБЕДНОСТ НА ДЕЦАТА

Овој уред не е наменет за користење од страна на мали деца или онемоштени лица без соодветен надзор од одговорното возрасно лице.

Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.

Зоните за готвење стануваат жешки при готвењето. Секогаш чувајте ги малите деца подалеку од уредот.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 3 2012-11-29 5:21:09

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ БЕЗБЕДНОСТ ПРИ КОРИСТЕЊЕТО

Овој уред треба да се користи единствено за нормално готвење и пржење во вашиот дом. Тој не е дизајниран за комерцијална или индустриска употреба.

Никогаш немојте да ја користите плотната за загревање на просторијата.

Внимавајте при приклучувањето на други електрични уреди во штекер во близина на плотната. Каблите за напојување не смеат да дојдат во допир со плотната.

Прегреаната маст и маслото можат бргу да се запалат. Секогаш бидете во близина на уредот кога подготвувате храна со маст или масло, на пример кога готвите помфрит.

По употребата исклучете ги зоните за готвење.

Контролната плоча секогаш треба да биде чиста и сува.

Никогаш не поставувајте леснозапаливи предмети на плотната. Тие можат да предизвикаат пожар.

Немојте да ја користите плотната за загревање на алуминиумска фолија, производи завиткани во алуминиумска фолија или замрзната храна спакувана во алуминиумска амбалажа.

Постои опасност од добивање на изгореници при невнимателно користење на уредот.

Каблите од електричните уреди не смеат да ја допираат жешката површина на плотната или жешките садови.

Не употребувајте ја плотната за сушење на алишта.

Никогаш немојте да ставате запаливи материјали како аеросоли и детергенти во фиоките под плотната.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Корисниците со пејсмејкери и активни срцеви импланти мора да одржуваат минимално растојание од 30cm помеѓу горниот дел од телото и зоните за готвење со индукција, кога зоните се вклучени. Доколку не сте сигурни, треба да се обратите до производителот на вашиот уред или вашиот доктор.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ БЕЗБЕДНОСТ ПРИ ЧИСТЕЊЕТО

Секогаш исклучете го уредот пред чистењето.

Немојте да користите уреди за чистење со висок притисок или пареа од безбедносни причини.

Чистете ја плотната во согласност со инструкциите за чистење и нега содржани во ова упатство.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 4 2012-11-29 5:21:09

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА ИНСТАЛИРАЊЕТО

Инсталирањето на овој уред мора да биде извршено од страна на квалификуван сервисер за плотни, обучен од производителот. Ве молиме погледнете го делот "Инсталирање на плотната".

Приклучете го кабелот за напојување во соодветен ѕиден штекер и тој штекер употребувајте го единствено за овој уред. Приклучокот за напојување цврсто вметнете го во ѕидниот штекер. Освен тоа, немојте да користите продолжителен кабел.

- Доколку не се придржувате кон ова и ѕидниот штекер го користите и за други уреди преку разделник или пак го продолжите кабелот за напојување може да дојде до електричен удар или пожар.
- Не користете електричен трансформатор. Тоа може да предизвика електричен удар или пожар.

Инсталирањето на овој уред мора да биде извршено од страна на квалификувано техничко лице или компанија за сервисирање.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар, пожар, експлозија, проблеми со производот или повреди.

По инсталирањето, потребно е да бидете во можност да го исклучите уредот.
Исклучувањето може да се изврши ако имате пристап до приклучокот или ако вградите прекинувач во фиксната инсталација во согласност со правилата за поставување инсталација.

Немојте да го инсталирате овој уред во близина на грејно тело или запалив материјал.
Немојте да го инсталирате овој уред на влажно, масно или прашливо место, или на место изложено на директна сончева светлина и вода (капки од дожд).
Немојте да го инсталирате овој уред на место на кое е можно да истекува гас.

- Ова може да предизвика електричен удар или пожар.

Овој уред не е наменет за инсталирање во возила од типот на комби, каравани и слично.

Апаратот мора да биде правилно заземјен.
Немојте да го заземјувате апаратот на цевка за гас, пластична цевка за вода или телефонска линија.

- Ова може да предизвика електричен удар, пожар, експлозија или проблеми со производот.
- Никогаш немојте да го приклучувате кабелот за напојување во штекер кој не е правилно заземјен и проверете дали штекерот е во согласност со локалните и националните прописи.

ВНИМАНИЕ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ ИНСТАЛИРАЊЕТО

Поставеноста на уредот треба да овозможува достапност на приклучокот за напојување.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар заради електрично истекување.

Инсталирајте го уредот на рамна и тврда површина која може да ја издржи неговата тежина.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до ненормални вибрации, шум или проблеми со производот.

Инсталирајте го уредот со задржување на соодветно растојание од ѕидот.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до пожар заради прегревање.

Запазете ја минималната височина на неопходен слободен простор над горната површина од плотната.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА ЕЛЕКТРИКАТА

Редовно вршете отстранување на сите супстанци како прав или вода од приклучокот за напојување и допирните точки со помош на сува крпа.

- Извадете го приклучокот за напојување и исчистете го со сува крпа.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 5 2012-11-29 5:21:09

Приклучокот за напојување поврзете го во штекерот во правилна насока, така што кабелот ќе паѓа надолу кон подот.

- Ако приклучокот за напојување го поврзете во штекерот во спротивна насока (завртен нагоре), електричните жици во кабелот може да се оштетат и ова може да предизвика електричен удар или пожар.

Приклучокот за напојување цврсто вметнете го во сидниот штекер. Не употребувајте оштетен приклучок за напојување, оштетен кабел за напојување или штекер со раширени отвори.

- Ова може да предизвика електричен удар или пожар.

Немојте да го влечете или прекршувате кабелот за напојување.
Немојте да го завртувате или заврзувате кабелот за напојување.
Немојте да го закачувате кабелот за напојување на метален предмет, да поставувате тежок предмет врз кабелот, да го вметнувате кабелот помеѓу предмети или да го притискате кабелот во просторот зад уредот.

- Ова може да предизвика електричен удар или пожар.

При вадење на приклучокот за напојување, немојте да го влечете кабелот.

- Приклучокот за напојување извадете го држејќи го приклучокот.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Кога кабелот на уредот ќе се оштети, обратете се до најблискиот сервисен центар.

ВНИМАНИЕ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ВО ОДНОС НА ЕЛЕКТРИКАТА

Извадете го приклучокот за напојување кога уредот не се користи подолг период или за време на невреме со грмотевици.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Извадете го приклучокот за напојување кога уредот не се користи подолг период или за време на невреме со грмотевици.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА КОРИСТЕЊЕТО

Во случај на истекување на гас (како пропан, LP гас, итн.), веднаш проветрете ја собата без допирање на приклучокот за напојување. Не допирајте го уредот или кабелот за напојување.

- Немојте да користите вентилатор.
- Една искра може да предизвика експлозија или пожар.

За време на употребата апаратот се загрева. Внимавајте некој да не дојде во контакт со загреаните делови на плотната.

СЕКОГАШ употребувајте ракавици при отстранување на сад од плотната за да не се изгорите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Содржината на шишињата и тегличките со храна за деца треба да се промешаат или протресат и да се провери температурата пред употребата, за некој да не се изгори.

Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од страна на производителот, сервисерот или други квалификувани лица со цел да се избегнат несакани ситуации.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 6 2012-11-29 5:21:09

Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Дозволена е употреба на плотната од страна на деца без надзор единствено во случај кога се дадени соодветни инструкции за детето да може да ја користи плотната на безбеден начин и доколку ја разбира опасноста од неправилна употреба.

Уредот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, недоволно искусни или обучени лица, освен доколку истите не се надгледуваат или не им се дадени инструкции од страна на лицето одговорно за нивната безбедност.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Достапните делови може да се загреат за време на употребата. За да избегнете изгореници не дозволувајте им на малите деца да бидат во близина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Доколку на плотната има пукнатини, исклучете го уредот за да ја избегнете можноста од електричен удар. Не употребувајте ја плотната додека не се замени стаклената површина.

Металните предмети како ножевите, вилушките, лажиците и капаците не треба да се поставуваат на површината на плотната бидејќи може да станат жешки.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Исклучете го уредот пред замената на светилката за да се избегне можноста од електричен удар.

Не допирајте го приклучокот за напојување со мокри раце.

- Ова може да предизвика електричен удар.

Не исклучувајте го уредот преку вадење на приклучокот за напојување додека е во тек користењето на уредот.

- Повторното вметнување на приклучокот за напојување во sидниот штекер може да создаде искра и да предизвика електричен удар или пожар.

Амбалажата за пакување чувајте ја подалеку од дофат на децата, бидејќи амбалажата може да биде опасна за децата.

- Доколку дете стави ќеса преку својата глава, може да дојде до задушување.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар, изгореници или повреди.

Никогаш не го употребувајте овој уред за други намени освен за готвење.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до пожар.

Никогаш не загревајте пластични или хартиени садови и немојте да ги користите при функционирањето на плотната.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до пожар.

Немојте да ја прегревате храната.

- Ова може да предизвика пожар.

Немојте да загревате храна завиткана во хартија како на пр. списанија или весници.

- Ова може да предизвика пожар.

Не употребувајте и не поставувајте запаливи спрејови или предмети во близина на плотната.

- Ова може да предизвика пожар или експлозија.

За загревање на течности како кафе, чај, алкохол или вода или, пак, јадења како пилешко кари, супа или варена храна, користете ниско поставување на јачината и не заборавајте да ја мешате содржината додека ги загревате.

- Користењето на високо поставување на јачината **може да предизвика брзо зовривање на содржината** и да предизвика големи изгореници.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 7 2012-11-29 5:21:09

Немојте да ги ставате вашите прсти, надворешни супстанци или метални предмети како на пр. игли во деловите за довод, одвод и отворите. Доколку во некој од овие отвори навлезат надворешни супстанци, извадете го приклучокот за напојување од sидниот штекер и обратете се до вашиот продавач или најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или повреди.

НИКОГАШ не преполнувајте го садот до врвот и избирајте садови кои имаат поширок горен дел во однос на дното, за да се спречи изливање на течноста. Шишињата со тесно грло може да експлодираат ако се прегреат.

НИКОГАШ не загревајте го шишето за бебе заедно со цуцлата, бидејќи може да експлодира доколку се прегрее.

Не вклучувајте го кабелот за напојување доколку е воден и држете го подалеку од загреана површина.

Не вклучувајте го уредот ако кабелот или приклучокот се оштетени.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Течностите и останатата храна не смеат да се загреваат во затворени садови за да не дојде до експлозија.

Не обидувајте се сами да го поправате, расклопувате или да вршите модификации на уредот.

- Не употребувајте какви било други осигурувачи (како на пр. бакарни, од челична жица, итн.) различни од стандардниот осигурувач.
- Кога е потребна поправка или повторно инсталирање на уредот, обратете се до најблискиот сервисен центар.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар, пожар, проблеми со производот или повреди.

Доколку во уредот навлезат надворешни супстанци како вода, извадете го приклучокот за напојување и обратете се до најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Ако уредот е преплавен, обратете се до најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Ако уредот создава чуден звук, мирис на запалено или дим, веднаш извадете го приклучокот за напојување и обратете се до најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

ВНИМАНИЕ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ КОРИСТЕЊЕТО

Обрнете внимание бидејќи пијалоците или храната можат да бидат многу жешки по загревањето.

- Особено внимавајте дали храната е доволно изладена при хранење на дете.

Обрнете внимание кога загревате течности како вода или други пијалоци.

- Избегнувајте користење на лизгави шишиња со тесно грло.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до ненадејно претекување на содржината и изгореници.

Немојте да ја фаќате храната или кој било дел за време или непосредно по готвењето.

- Употребувајте ракавици за готвење бидејќи тие можат да бидат многу жешки и можете да се изгорите.

Доколку површината е напукната, исклучете го преклопникот за напојување на уредот.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 8 2012-11-29 5:21:09

За малите количества храна потребно е пократко време на готвење или загревање.

Доколку се поставаат стандардните времиња може да дојде до прегревање и загорување.

Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.

Доколку има истурена храна, таа треба да биде отстранета од капакот пред неговото отворање и површината на плотната треба да се остави да се излади пред затворањето на капакот (само за моделот кој има капак).

Немојте да се качувате врз уредот или да поставувате предмети врз него (како алишта, капаци за плотна, запалени свеќи, запалени цигари, садови, хемикалии, метални предмети итн.).

- Ова може да предизвика електричен удар, пожар, проблеми со производот или повреди.

Немојте да ракувате со уредот со мокри раце.

- Ова може да предизвика електричен удар.

Немојте да прскате испарливи материјали како инсектициди на површината од уредот.

- Освен што е штетно за луѓето, тоа исто така може да предизвика електричен удар, пожар или проблеми со производот.

Немојте да го поставувате уредот врз кршливи елементи како лавабоа или стаклени елементи.

- Ова може да предизвика оштетување на лавабото или стаклениот елемент.

Внимавајте при отстранувањето на обвивката на храната која штотуку сте ја извадиле од уредот.

- Ако храната е жешка, при отстранувањето на обвивката ненадејно може да се рашири жешка пареа и можете да се изгорите.

Немојте да го откачувате уредот со повлекување на кабелот за напојување, секогаш цврсто фатете го приклучокот и повлечете директно од штекерот.

- Оштетувањето на кабелот може да предизвика краток спој, пожар и/или електричен удар

Уредите не се предвидени да бидат контролирани од надворешни тајмери или одделни системи за далечинска контрола.

Немојте долго да гледате во елементите на плотната (само за моделот со инсталирана халогенска светилка).

По употребата, исклучете го елементот на плотната преку контролното копче и немојте да зависите од детекторот за садови (само за моделот со инсталиран детектор за садови).

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА ЧИСТЕЊЕТО

Немојте да го чистите уредот со директно прскање на вода.
За чистење на уредот немојте да користите бензол, разредувач или алкохол.

- Ова може да предизвика обезбојување, деформирање, оштетување, електричен удар или пожар.

Пред чистење и одржување, извадете го приклучокот на уредот од сидниот штекер.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Заради ваша безбедност, немојте да користите уреди за чистење со вода со висок притисок или пареа.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 9 2012-11-29 5:21:09

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ ЧИСТЕЊЕТО

★ Чистете ја плотната редовно и отстранете ги сите остатоци од храна.

Неодржувањето на плотната во чиста состојба може да ја оштети површината и да го расипе уредот или да предизвика несакани опасни ситуации.

Внимавајте да не се повредите при чистењето на уредот (надворешно/внатрешно).

- Можете да се повредите на острите рабови од уредот.

Немојте да користите уреди за чистење со пареа.

- Ова може да предизвика корозија.

инструкции за отстранување

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОТСТРАНУВАЊЕ НА АМБАЛАЖАТА

Сите материјали кои се користат при пакувањето на овој уред можат целосно да се рециклираат. Деловите од картон и стиропор се соодветно означени. При отстранувањето на амбалажата и старите уреди ве молиме да водите грижа за безбедноста и животната средина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ПРАВИЛНО ОТСТРАНУВАЊЕ НА ЗАСТАРЕНИОТ УРЕД

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Пред отстранувањето на застарениот уред, оневозможете го неговото идно користење за да не може да се претвори во извор на опасност. За оваа цел, квалификувано техничко лице треба да го исклучи уредот од напојувањето и да го отстрани кабелот за напојување.

Уредот не треба да се отстранува заедно со останатиот отпад од домаќинството.

Информации околу датумите на прибирање и јавните места за отстранување може да добиете од локалното претпријатие за јавна хигиена.

ПРАВИЛНО ДЕПОНИРАЊЕ НА ОВОЈ ПРОИЗВОД (ОТПАДНА ЕЛЕКТРИЧНА И ЕЛЕКТРОНСКА ОПРЕМА)

(Применливо во држави со посебни системи за справување со отпадот)

Оваа ознака на производот, приборот или литературата означува дека производот и неговиот електронски прибор (на пр. полначот, слушалките, USB кабелот) не треба да се отстрануваат заедно со останатиот отпад од домаќинството на крајот од нивниот работен век. За избегнување на можна штета врз околината или човечкото здравје предизвикана со неконтролирано фрлање отпад, Ве молиме да ги одвоите овие предмети од другите видови отпад и одговорно да ги рециклирате заради унапредување на еколошки оправдано повторно користење на материјалните ресурси.

Физичките лица можат да се обратат или во продавницата каде што го купиле овој производ или во службите на локалната самоуправа, за детали каде и како да извршат рециклирање на производот на начин безбеден по околината.

Деловните корисници можат да се обратат до својот снабдувач и да ги проверат одредбите и условите во договорот за набавка. Овој производ и неговиот електронски прибор не треба да се мешаат со друг комерцијален отпад.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 10 2012-11-29 5:21:10

содржина

ИНСТАЛИРАЊЕ НА ПЛОТНАТА 12

12 Согласност со регулативи
12 Безбедносни инструкции за лицето што ќе ја врши инсталацијата
13 Поврзување со напојувањето
14 Инсталирање во отворот на работната плоча

ДЕЛОВИ И ФУНКЦИИ 16

16 Зони за готвење
16 Контролна плоча
17 Компоненти
17 Загревање со индукција
18 Клучни карактеристики на вашиот уред
19 Безбедносно исклучување
19 Индикатор за преостаната топлина
20 Откривање на температурата

ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ 20

20 Почетно чистење

УПОТРЕБА НА ПЛОТНАТА 20

20 Садови за готвење на зоните со индукција
21 Тест за погодност
21 Големина на садовите
21 Шум при функционирање
22 Употреба на соодветни садови
22 Употреба на контролните сензори на допир
23 Вклучување на уредот
23 Избор на зона за готвење и ниво на јачина
23 Исклучување на уредот
24 Исклучување на зона за готвење
24 Употреба на безбедносното заклучување за деца
25 Тајмер
26 Контрола на засилување на моќноста
26 Контрола на премостувањето
27 Автоматско загревање
28 Управување со моќноста
28 Предлози за поставување на плотната при готвење на одредена храна

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ 29

29 Плотна
30 Рамка на плотната (опција)
30 За да не го оштетите уредот

ГАРАНЦИЈА И СЕРВИС 31

31 Најчесто поставувани прашања и отстранување на проблеми
32 Сервис

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ 33

33 Технички податоци
33 Зони за готвење

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 11 2012-11-29 5:21:10

инсталирање на плотната

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Новиот уредот треба да се инсталира и да биде заземјен единствено од страна на квалификуван персонал. Ве молиме придржувајте се до овој совет. Гаранцијата нема да ги покрива оштетувањата кои може да настанат заради неправилна инсталација. Техничките податоци се дадени на крајот од ова упатство.

СОГЛАСНОСТ СО РЕГУЛАТИВИ

Овој уред е во согласност со следните стандарди:

- EN 60335 - 1 и EN 60335 - 2 - 6, кои се однесуваат на безбедноста при користењето во домаќинствата и слични намени;
- EN 60350, или DIN 44546 / 44547 / 44548, кои се однесуваат на работните карактеристики на електричните уреди за готвење, плотни, печки и скари за домаќинствата;
- EN 55011
- EN 55014-2
- EN 61000 - 3 - 2; и
- EN 61000 - 3 - 3, кој се однесува на основните барања на електромагнетната компатибилност (EMC).

CE Овој уред е во согласност со следните ЕУ директиви:

- 2006/95/EC, Директива за низок напон
- 2004/108/EEC, Директива за електромагнетна компатибилност

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЛИЦЕТО ШТО ЌЕ ЈА ВРШИ ИНСТАЛАЦИЈАТА

- Во електричната шема мора да има склопка која овозможува исклучување на уредот од напојувањето на сите фази со отвор на допир од најмалку 3 mm. Меѓу погодните елементи за изолација спаѓаат уредите за прекинување на текот, осигурувачи (осигурувачите со завртување треба да се отстранат од куќиштето), уреди за одведување кон заземјувањето и контактори.
- Во поглед на заштитата од пожар, овој уред е во согласност со EN 60335 - 2 - 6. Овој тип на уред може да се инсталира со присуство на висок орман или ѕид на едната страна.
- Под плотната не смеат да се поставуваат фиоки.
- Инсталацијата мора да гарантира заштита од струен удар.
- Елементот за кујна во кој ќе се смести уредот мора да ги задоволува барањата за стабилност од DIN 68930.
- Заради заштита од влага, сите исечени површини треба да се залепат со соодветно средство.
- На работните површини со плочки, отворите на рабовите околу плотната мора да бидат исполнети со специјално средство.
- Кај работните плочи од природен и вештачки камен или керамика, пружините за вградување мора да се прицврстат со соодветен кит или мешано лепило.
- Средството за пополнување на рабовите од работната површина треба да биде исправно поставено и не треба да има отвори. Не смее да се додава дополнително силиконско средство; ова би го отежнало вадењето доколку уредот треба да се поправа.
- При вадењето, плотната мора да се турне од долната страна.
- Под плотната треба да се постави плоча.
- Отворот за вентилација помеѓу работната површина и предната страна од уредот не смее да биде покриен.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 12 2012-11-29 5:21:10

ПОВРЗУВАЊЕ СО НАПОЈУВАЊЕТО

Пред поврзувањето, проверете дали номиналниот напон на уредот, т.е. напонот наведен на плочката со податоци, одговара на напонот на напојувањето. Плочката со податоци е поставена на долниот дел од куќиштето на плотната.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Исклучете го напојувањето на електричното коло пред поврзувањето на жиците.**

Напонот на грејниот елемент е AC 230 V~. Уредот исто така совршено работи и на мрежите со AC 220 V~ или AC 240 V~.
Уредот треба да се поврзе на напојувањето со користење на склопка која овозможува исклучување на уредот од напојувањето на сите фази со отвор на допир од најмалку 3 mm, како на пр. уреди за автоматско прекинување на текот, уреди за одведување кон заземјувањето или осигуровачи.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Поврзувањето на жиците мора да се изврши во согласност со прописите. Завртките на терминалот мора да бидат добро стегнати.**

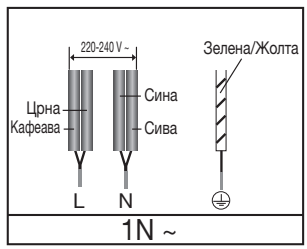
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Откако плотната ќе биде поврзана со напојувањето, проверете дали сите зони се подготвени за користење, накусо вклучувајќи ги со максимална јачина со соодветни садови.

Кога плотната ќе се вклучи првпат, сите екрани засветуваат и се активира безбедносното заклучување за деца.

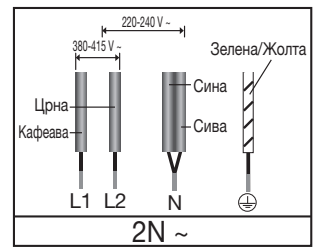
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Обрнете внимание (усогласеност) при спојувањето на фазата и неутралната жица од домашниот приклучок и уредот (шеми за поврзување); во спротивно, компонентите може да се оштетат.
Гаранцијата не ги покрива оштетувањата настанати заради неправилна инсталација.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да се замени со специјален кабел кој може да го набавите од производителот или сервисерот.

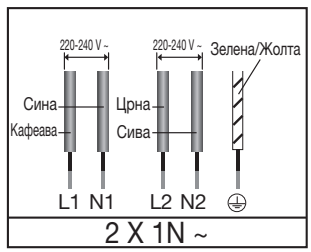
- **1N ~**



- **2N ~**



- **2 x 1N ~**

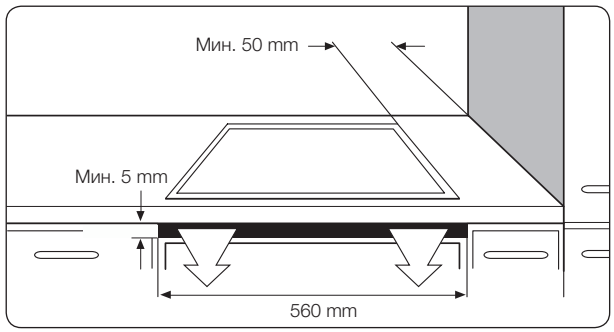


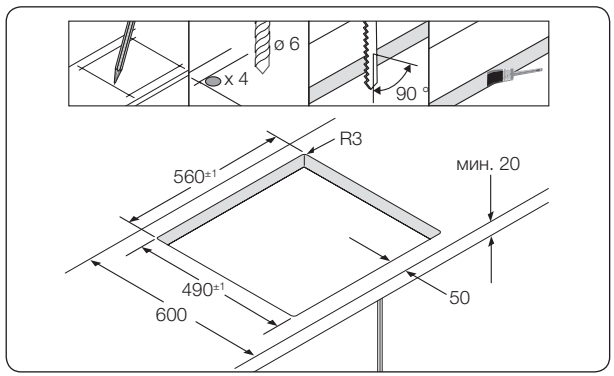
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ За правилно поврзување на напојувањето, следете го цртежот со кабли кој е прикачен во близина на приклучоците.

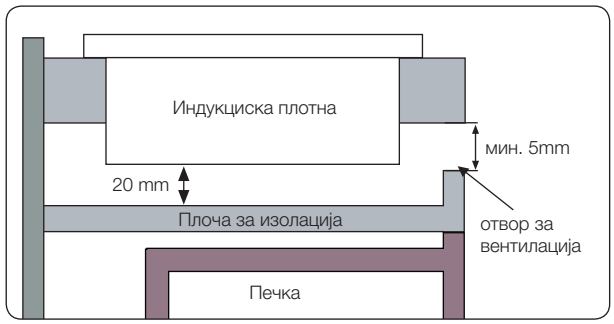
CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 13 2012-11-29 5:21:11

ИНСТАЛИРАЊЕ ВО ОТВОРОТ НА РАБОТНАТА ПЛОЧА

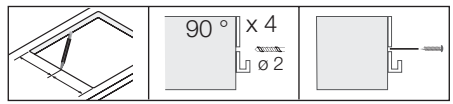
Пред инсталирањето запишете го серискиот број на уредот од плочката со податоци.
Овој број ќе ви биде потребен во случај на обраќање до сервис и нема да биде достапен по инсталацијата, бидејќи се наоѓа на оригиналната плочка со податоци поставена на долната страна на уредот.
Обрнете посебно внимание на минималниот потребен простор и расчистувањето.
Пред да ја поставите плотната на носачите, прицврстете ги носачите на двете страни со испорачаните завртки.

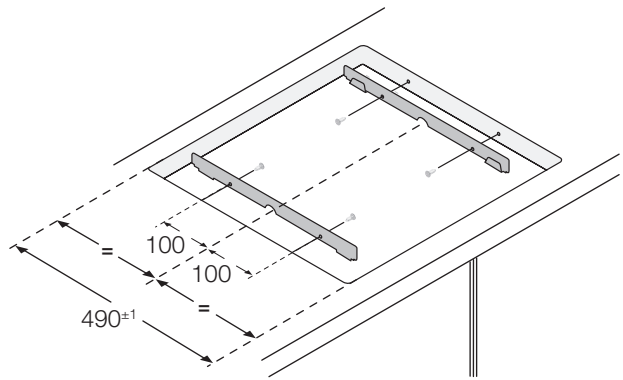


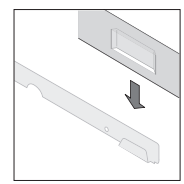


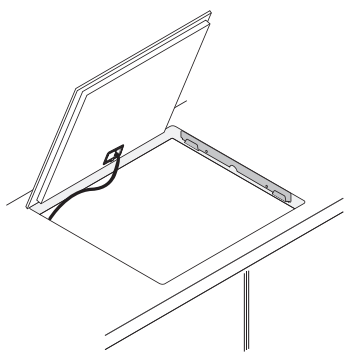


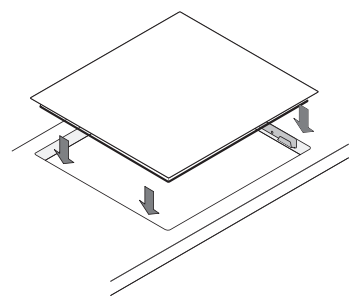
CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 14 2012-11-29 5:21:11







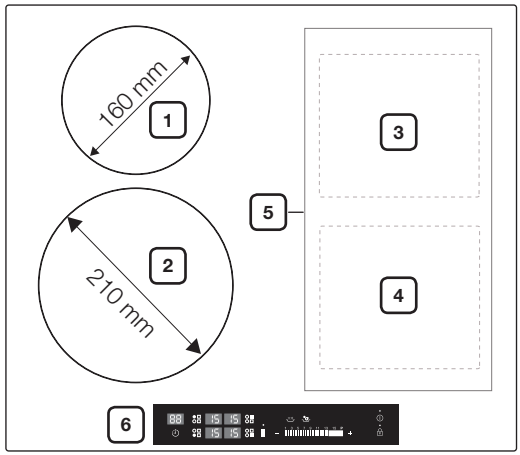




CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 15 2012-11-29 5:21:12

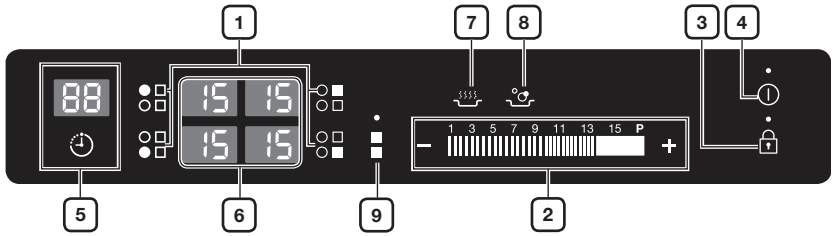
делови и функции

ЗОНИ ЗА ГОТВЕЊЕ



1. Зона за готвење со индукција - 1400 W, со засилување на моќност - 2000 W
2. Зона за готвење со индукција - 2200 W, со засилување на моќност - 3200 W
3. Заден дел од индукциска зона со премостување - 1800 W, со засилување на моќност - 2600 W
4. Преден дел од индукциска зона со премостување - 1800 W, со засилување на моќност - 2600 W
5. Комплетна индукциска зона со премостување - 3600 W, со засилување на моќност - 4600 W
6. Контролна плоча

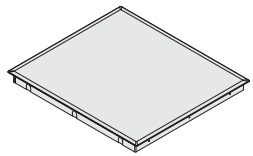
КОНТРОЛНА ПЛОЧА



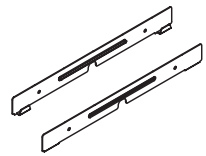
1. Копчиња за избор на зона за готвење
2. Копчиња за прилагодување на јачината
3. Контролен сензор за заклучување
4. Контролен сензор за вклучување/исклучување
5. Контролен сензор за тајмер
6. Индикатори за поставената јачина и преостанатата топлина
7. Одржување на топлина
8. Автоматско загревање
9. Копче за комплетна зона со премостување

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 16 2012-11-29 5:21:12

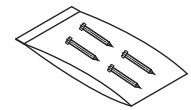
КОМПОНЕНТИ



Индукциска плотна



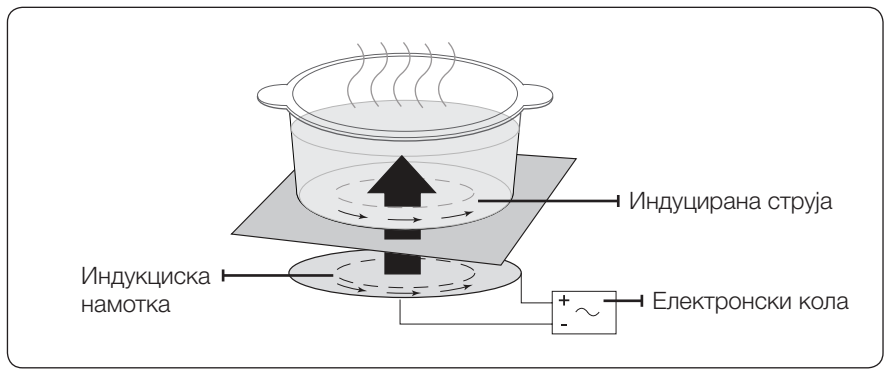
Носачи за инсталирање



Завртки

ЗАГРЕВАЊЕ СО ИНДУКЦИЈА

- **Принцип на загревање со индукција**: Кога ќе го поставите садот на зоната за готвење и ќе ја вклучите зоната, електронските кола во вашата индукциска плотна ќе создадат “индуцирана струја” на дното од садот која веднаш ќе ја зголеми температурата на садот.



- **Поголема брзина при готвење и пржење**: Бидејќи се врши директно загревање на садот а не на стаклото, ефикасноста е поголема во однос на другите системи при што нема загуби на топлина. Поголемиот дел од апсорбираната енергија се претворува во топлина.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 17 2012-11-29 5:21:13

КЛУЧНИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШИОТ УРЕД

- **Керамичко-стаклена површина за готвење** : Уредот има керамичко-стаклена површина за готвење и четири зони за готвење со брз одзив.
- **Контролни сензори на допир** : Управувањето со вашиот уред е преку контролни сензори на допир.
- **Едноставно чистење** : Предноста на керамичко-стаклената површина за готвење и контролните сензори е во достапноста за лесно чистење. Мазната и рамна површина се чисти многу лесно.
- **Сензор за вклучување/исклучување** : Контролниот сензор за “вклучување/исклучување” служи како одделен прекинувач за напојување. При допирот на овој сензор напојувањето целосно се вклучува или исклучува.
- **Контролни и функциски индикатори** : Дигиталните екрани и светилките на индикаторите нудат информации за поставеноста и активираните функции, како и за присуството на преостаната топлина кај различните зони за готвење.
- **Безбедносно исклучување** : Безбедносното исклучување служи за автоматско исклучување на зоните за готвење по истекувањето на одреден период доколку поставките не се променети.
- **Индикатор за преостаната топлина** : На екранот ќе се појави мала слика за преостанатата топлина доколку зоната за готвење е жешка и постои опасност од изгореници.
- **Засилување на моќност** P : Користете ја оваа функција за загревање на содржината на садот побрзо од максималното ниво на јачина ‘15’. (На екранот ќе се прикаже "P".)
- **Автоматско откривање на садот** : Секоја зона за готвење располага со систем за автоматско откривање на сад - системот е калибриран така да препознае садови со дијаметар малку помал од зоната за готвење. Садовите секогаш мора да бидат поставени централно на секоја зона за готвење. Притоа треба да се користат соодветни садови за готвење.
- **Дигитални екрани** : Четирите екрански полиња се однесуваат на четирите зони на готвење. Тие ги прикажуваат следните информации:
    - - уредот е вклучен,
    - 1 до 15, P избрана поставеност на јачината,
    - H преостаната топлина,
    - L активирано е заклучувањето за деца; и
    - E5 порака за грешка, сензорот на копчето регистрира допир со траење подолго од 8 секунди.
    - E6 порака за грешка, кога плотната е прегреана заради неправилно функционирање. (на пример: користење со празен сад)
    - E9 порака за грешка, садот за готвење не е погоден или е премал, или пак нема поставено сад на зоната за готвење.
- **Одржување на топлина** : Користете ја оваа функција за одржување на топлината на зготвената храна. (На екранот ќе се прикаже "U".)
- **Автоматско загревање** : Користете ја оваа функција за загревање со највисоко ниво на јачина во одреден временски период. (На екранот ќе се прикаже "A".)
  По завршувањето, зоната за готвење автоматски ќе се намали на пониско ниво на јачина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Никогаш не оставајте ја плотната без надзор додека ја користите. Ова може да предизвика пожар.

- **Копче за комплетна зона со премостување** : Користете ја оваа функција за проширување на зоната за готвење на комплетната десна страна.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 18 2012-11-29 5:21:15

БЕЗБЕДНОСНО ИСКЛУЧУВАЊЕ

Доколку некоја од зоните за готвење не биде исклучена или јачината не биде променета одреден подолг период, таа автоматски ќе се исклучи.

Преостанатата топлина ќе биде означена со H (за “hot” - жешко) на дигиталниот екран кој одговара на соодветната зона за готвење.

Зоните за готвење се исклучуваат според следните времиња.

Ниво на јачина	Исклучување
1-3	По 6 часа
4-6	По 5 часа
7-9	По 4 часа
10-15	По 1,5 часа

Доколку плотната се прегрее заради неправилно функционирање, ќе се прикаже oE. Истовремено плотната ќе се исклучи.

Ако садот за готвење не е погоден или е премал, или пак нема поставено сад на зоната за готвење, ќе се прикаже U. По 1 минута соодветната зона за готвење ќе биде исклучена.

Доколку една или повеќе зони се исклучат пред да измине поставеното време, погледнете го делот “Отстранување на проблеми”.

Други причини за исклучување на зоните за готвење

Сите зони ќе бидат веднаш исклучени доколку се прелие течност и ја зафати контролната плоча.

Автоматското исклучување исто така ќе се активира доколку поставите влажна крпа на контролната плоча. Во овие случаи, уредот треба повторно да се вклучи преку главниот контролен сензор за **вклучување/исклучување** ⏻ откако ќе бидат отстранети течноста или крпата.

ИНДИКАТОР ЗА ПРЕОСТАНАТА ТОПЛИНА

Кога ќе се исклучи плотната или одредена зона за готвење, присуството на преостаната топлина ќе биде означено со H (за “hot” - жешко) на дигиталниот екран кој одговара на соодветната зона. Дури и по исклучувањето на зоната за готвење, индикаторот за преостаната топлина ќе се исклучи дури откога зоната ќе се излади.

Можете да ја користите преостанатата топлина за одмрзнување или подгревање на храната.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Се додека свети индикаторот за преостаната топлина, постои опасност од изгореници.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Доколку дојде до прекин на напојувањето, симболот H ќе се изгасне и информацијата за преостанатата топлина нема да биде достапна. Сепак, сè уште може да дојде до изгореници. Ова може да се избегне доколку секогаш внимавате кога сте во близина на плотната.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 19 2012-11-29 5:21:16

ОТКРИВАЊЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Ако заради каква било причина температурата на некоја од зоните за готвење го надмине безбедносното ниво, зоната за готвење автоматски ќе биде префрлена на пониско ниво на јачина.
Кога ќе завршите со користењето на плотната, вентилаторот за ладење ќе продолжи да работи сè додека електрониката на плотната не се излади.
Вентилаторот за ладење може да се вклучува и исклучува во зависност од температурата на електрониката.

пред да започнете

ПОЧЕТНО ЧИСТЕЊЕ

Пребришете ја керамичко-стаклената површина со влажна крпа и средство за чистење на керамичко-стаклени плочи.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Немојте да користите каустични или абразивни средства за чистење. Може да дојде до оштетување на површината.

употреба на плотната

САДОВИ ЗА ГОТВЕЊЕ НА ЗОНИТЕ СО ИНДУКЦИЈА

Индукциската плотна може да се вклучи само кога на некоја од зоните за готвење ќе се постави сад со магнетна основа. Можете да ги користите следните погодни садови.

Материјал на садови

Материјал на садови	Погоден
Челик, емајлиран челик	Да
Лиено железо	Да
Челик кој не 'рѓосува	Ако е соодветно означен од производителот
Алуминиум, бакар, месинг	Не
Стакло, карамика, порцелан	Не

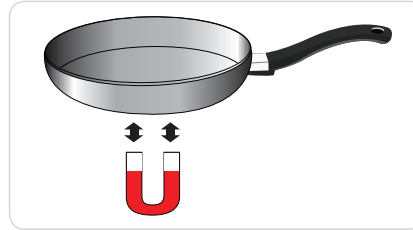
Садовите за индукциските плотни се означени како соодветни од страна на производителот.

Одредени садови може да создаваат шум при користење на зоните за готвење со индукција. Овој шум не означува дефект на уредот и на никој начин не влијае врз функционирањето.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 20 2012-11-29 5:21:16

ТЕСТ ЗА ПОГОДНОСТ

Садовите се погодни за готвење со индукција, ако дното на садот ги привлекува магнетите и садот е означен како погоден од страна на производителот на садот.



ГОЛЕМИНА НА САДОВИТЕ

Зоните за готвење со индукција автоматски се прилагодуваат на големината на дното на садот до одредена граница. Сепак, магнетниот дел на дното од садот мора да има одреден минимален дијаметар кој зависи од големината на зоната за готвење.

Дијаметар на зоните за готвење	Минимален дијаметар на дното од садот
210 mm	140 mm
160 mm	100 mm
Предна или задна зона со премостување	120 mm
Комплетна зона со премостување	180 mm, овален сад, сад за риби

ШУМ ПРИ ФУНКЦИОНИРАЊЕ

Ако можете да слушнете.

- Шум во вид на крцкање : садовите се изработени од различни материјали.
- Свиркање : користите повеќе од две зони за готвење и садовите се изработени од различни материјали.
- Бука : користите високи нивоа на јачина.
- Звук во вид на "кликнување" : во тек се електрични промени.
- Шуштење, зуење : вентилаторот дува.

Овие видови на шум се нормални и не посочуваат на никакви дефекти.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 21 2012-11-29 5:21:16

УПОТРЕБА НА СООДВЕТНИ САДОВИ

Соодветните садови даваат подобри резултати.

- Добриот сад се познава по дното. Дното треба да биде колку е можно подебело и порамно.
- При купувањето на садови, обрнете посебно внимание на пречникот на дното. Производителите често го наведуваат само пречникот на горниот раб од садот.
- Не употребувајте садови кои имаат оштетена основа и нерамнини. Ако таков сад се повлече по површината на плочата, таа може трајно да се изгребе.
- Кога е ладен, садот вообичаено има дно свиткано навнатре (конкавно). Неговото дно не смее да биде свиткано нанадвор (конвексно).
- Доколку сакате да употребувате посебен вид на садови, како на пример, експрес лонец или вок, ве молиме прочитајте го упатството од производителот.

Совети за заштеда на енергија

Можете да заштедите енергија доколку се придржувате кон следните совети.

- Секогаш прво поставете ги тенџериња та и тавите пред да ги вклучите зоните за готвење.
- Валканатата површина за готвење како и нечистото дно на садовите ја зголемуваат потрошувачката на енергија.
- Доколку е можно, покријте го садот целосно со капак.
- Исклучете ги зоните за готвење пред да истече времето на готвење за да се искористи преостанатата топлина за подгревање или одмрзнување.

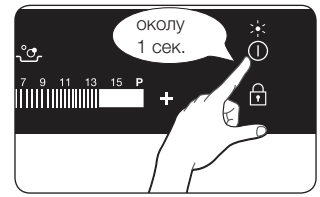
УПОТРЕБА НА КОНТРОЛНИТЕ СЕНЗОРИ НА ДОПИР

Контролните сензори на допир се употребуваат така што саканиот сензор се допира со врвот на прстите сè додека соодветниот екран не засвети или не се изгасне, или додека не се активира саканата функција.
Кога го употребувате уредот притиснувајте само еден сензор во даден момент. Ако со прстот допирате поголема површина, соседниот сензор може да се активира.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 22 2012-11-29 5:21:17

ВКЛУЧУВАЊЕ НА УРЕДОТ

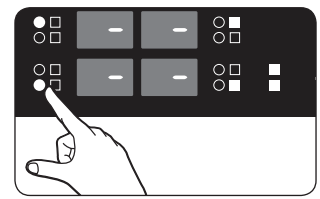
1. Допирајте го **контролниот сензор за заклучување** околу 3 секунди.
2. Уредот се вклучува со помош на **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ⏻. Допирајте го **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ⏻ 1 секунда. На дигиталниот екран ќе се прикаже -.



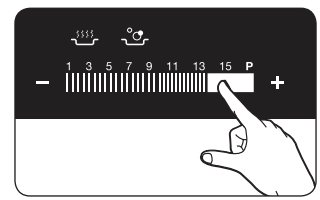
Откако ќе го вклучите уредот со **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ⏻, за околу 10 секунди треба да поставите одредена јачина на готвење. Во спротивно, уредот самиот ќе се исклучи заради безбедносни причини.

ИЗБОР НА ЗОНА ЗА ГОТВЕЊЕ И НИВО НА ЈАЧИНА

1. За да изберете зона за готвење, допрете го соодветното копче за зоната за готвење.



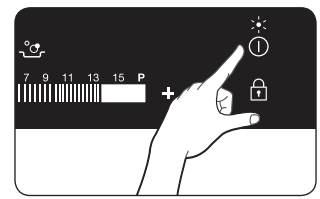
2. За поставување и прилагодување на нивото на јачина, допрете ги **Копчињата за прилагодување на јачината**.



Ако повеќе од еден сензор е притиснат подолго од 8 секунди, ќе се прикаже симболот E. За ресетирање, допрете го **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ⏻.

ИСКЛУЧУВАЊЕ НА УРЕДОТ

За целосно исклучување на уредот, употребете го **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ⏻. Допрете го **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ⏻.

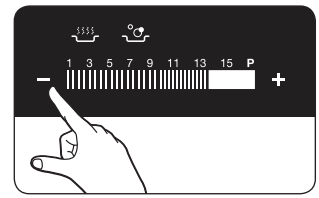


По исклучување на една зона или на целата површина за готвење, на дигиталниот екран на соодветната зона за готвење ќе се прикаже H (за “hot” - жешко) како индикатор за преостанатата топлина.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 23 2012-11-29 5:21:18

ИСКЛУЧУВАЊЕ НА ЗОНА ЗА ГОТВЕЊЕ

За исклучување на одредена зона за готвење, поставете го нивото на јачина на − со помош на ⊖ **контролниот** сензор на контролната плоча.



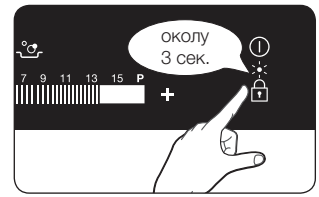
За побрзо исклучување, допрете го двапати соодветното копче за зоната за готвење.

УПОТРЕБА НА БЕЗБЕДНОСНОТО ЗАКЛУЧУВАЊЕ ЗА ДЕЦА

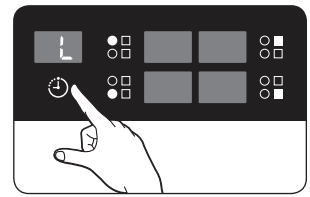
Безбедносното заклучување за деца се користи за заштита од ненамерно вклучување и активирање на површината за готвење.
Исто така може да се блокира и контролната плоча, со исклучок на **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ⏻, за да се оневозможи случајна промена на поставените вредности, како на пример, при бришење на плочата со крпа.

Вклучување/исклучување на безбедносното заклучување за деца

1. Допирајте го **контролниот сензор за заклучување** 🔒 околу 3 секунди.
   Како потврда ќе чуете звучен сигнал.



2. Допрете **кој било контролен** сензор.
   🔒 ќе се прикаже на екранот, означувајќи дека безбедносното заклучување за деца е активирано.



3. За исклучување на безбедносното заклучување за деца, повторно допирајте го **контролниот сензор за заклучување** 🔒 околу 3 секунди.
   Како потврда ќе чуете звучен сигнал.

Откако ќе го исклучите уредот, безбедносното заклучување за деца автоматски ќе се активира по неколку минути заради безбедносни причини.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 24 2012-11-29 5:21:19

ТАЈМЕР

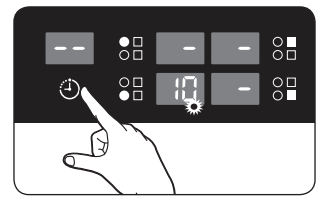
Тајмерот може да го употребувате на два начини:

Употреба на тајмерот за безбедносно исклучување:
Ако е поставено одредено време за зоната за готвење, таа ќе се исклучи откако ќе истече ова време. Оваа функција може да се употребува за повеќе зони за готвење истовремено.

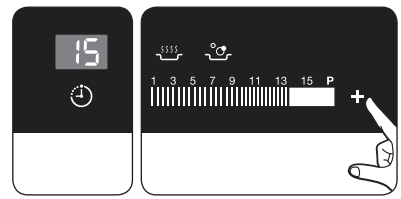
Употреба на тајмерот за одбројување:
Тајмерот за одбројување не може да се употребува доколку е вклучена некоја од зоните за готвење.

Поставување на функцијата за безбедносно исклучување

За да ја активирате оваа функција за одредена зона за готвење, зоната треба да биде вклучена.



1. Со употреба на **контролниот сензор за тајмерот** , изберете ја зоната за готвење за која сакате да ја поставите функцијата за безбедносно исклучување. Откако ќе биде избрана првата активна зона за готвење, со допирање на контролниот сензор за тајмерот соодветниот индикатор ќе почне полека да трепка. На пример, предниот лев индикатор одговара на предната лева зона за готвење. -- ќе се прикаже на екранот за тајмерот. Следната активна зона за готвење се избира со повторно допирање на **контролниот сензор за тајмерот** .



2. Употребете ги **копчињата за поставување на тајмерот** (⊕ или ⊖) за да го поставите соодветното време, на пример, 15 минути, по кое зоната за готвење автоматски ќе се исклучи. Функцијата за безбедносно исклучување ќе се активира.

За прикажување на преостанатото време за готвење за некоја од зоните за готвење, употребете го **контролниот сензор за тајмерот** .
Соодветниот индикатор ќе започне да трепка.
Поставената состојба се ресетира со **копчињата за поставување на тајмерот** (⊕ или ⊖). По истекот на поставеното време, зоната за готвење автоматски се исклучува, се слуша звучен сигнал како потврда и индикаторот за тајмерот се активира.

За побрзо поставување, допирајте ги ⊕ или ⊖ **контролните** сензори сè додека не се прикаже саканата вредност. Ако прво се притисне ⊖ **контролниот** сензор, времето ќе се постави на 99 минути; ако пак прво се притисне ⊕ **контролниот** сензор, времето се поставува на 1 минута.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 25 2012-11-29 5:21:20

Тајмер со одбројување

За да го користите тајмерот со одбројување, уредот треба да е вклучен но сите зони за готвење треба да се исклучени.

1. Допрете го **контролниот сензор за тајмерот** .
   ќе се прикаже на екранот за тајмерот.

2. Поставете го саканото време со помош на копчињата за поставување на тајмерот (⊕ или ⊖).
   Тајмерот со одбројување сега е активиран и преостанатото време се прикажува на екранот за тајмерот.
   За прилагодување на преостанатото време, допрете го контролниот сензор за тајмерот и поставете го времето со помош на копчињата за поставување на тајмерот (⊕ или ⊖).

КОНТРОЛА НА ЗАСИЛУВАЊЕ НА МОЌНОСТА

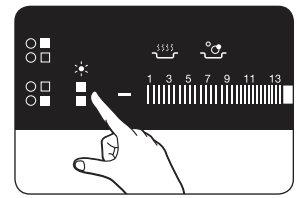
Функцијата за засилување на моќноста P обезбедува дополнителна моќ на секоја од зоните за готвење. (на пример: за да се зоврие голем сад со вода) Функцијата за засилување на моќноста се активира максимум 10 минути за секоја зона за готвење. По ова време, зоната за готвење автоматски се враќа на ниво на јачина 15.

Во одредени околности, функцијата за засилување на моќноста може автоматски да биде деактивирана за да се заштитат внатрешните електронски компоненти на плотната.

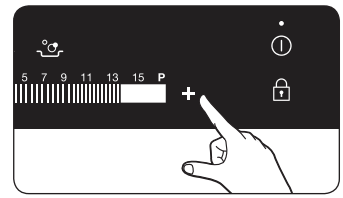
КОНТРОЛА НА ПРЕМОСТУВАЊЕТО

Функцијата за премостување овозможува употреба на комплетната десна зона за готвење заради користење на големи садови. (на пример: овални садови, сад за риби)

1. Допрете го сензорското копче за комплетната **Bridge** (премостување) зона.



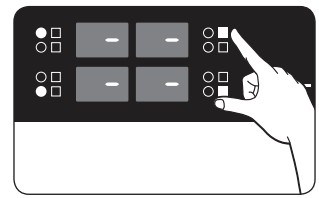
2. Допрете ги копчињата за прилагодување на јачината (⊕ или ⊖).
   Истовремено ќе се промени и екранот со вредности за топлината на десната зона (предна, задна зона).



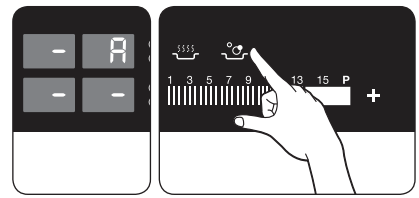
CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 26 2012-11-29 5:21:21

АВТОМАТСКО ЗАГРЕВАЊЕ

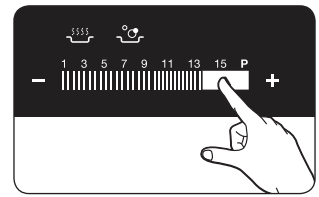
1. Допрете го соодветното копче за зоната за готвење.



2. Допрете го копчето **Автоматско загревање**.



3. Поставете го саканото ниво на јачина кое ќе се користи по Автоматското загревање. Зоната за готвење автоматски ќе премине на највисокото ниво на јачина, а потоа ќе премине на континуираното ниво на јачина кое претходно сте го избрале.
Времето за Автоматско загревање зависи од избраното континуирано ниво на јачина (погледнете ја табелата).



Континуирано ниво на јачина	Време за Автоматско загревање (прибл.) [мин: сек]	Континуирано ниво на јачина	Време за Автоматско загревање (прибл.) [мин: сек]
1	0 : 15	9	0 : 50
2	0 : 15	10	0 : 50
3	0 : 30	11	0 : 50
4	0 : 30	12	0 : 50
5	0 : 30	13	0 : 50
6	4 : 00	14	2 : 50
7	4 : 00	15	2 : 50
8	0 : 50	P	-

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Никогаш не оставајте ја плотната без надзор додека ја користите. Ова може да предизвика пожар.

За првичното загревање на садот е потребно само релативно кратко време за загревање, бидејќи повисоките поставувања на континуираното ниво на јачина најчесто се користат за пржење на храната.

Автоматското загревање не е соодветно за храна која треба да се готви во големо количество на вода. (на пример: тестенини)

Ставете капак на садот.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 27 2012-11-29 5:21:22

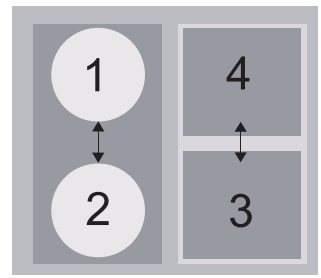
УПРАВУВАЊЕ СО МОЌНОСТА

Зоните за готвење располагаат со одредена максимална моќ која им е достапна. Ако оваа моќност се надмине со вклучување на функцијата за засилување на моќноста, се врши автоматско намалување на нивото на јачина на зоната за готвење која формира пар со дадената зона.

- Лева страна : Бр. 1 и Бр. 2 се впарени зони за готвење
- Десна страна : Бр. 3 и Бр. 4 се впарени зони за готвење

Индикаторот за оваа зона за готвење ќе се промени од поставеното ниво на јачина на максималното можно ниво на јачина за дадената ситуација.

- Пример



Последно ниво на јачина на зоната за готвење (Бр. 3)	Ниво на јачина на впарената зона за готвење (Бр. 4)	
	оригинално ниво на јачина	автоматски променето ниво на јачина
Засилување на моќност	ниво 15	ниво 13

Кога е активирана функцијата за комплетната зона со премостување, се врши автоматско намалување на нивото на јачина на левата страна (Бр. 1 и Бр. 2).

Ако се користат сите зони за готвење од левата страна (Бр. 1 и Бр. 2), максималното можно ниво на јачина на комплетната зона со премостување е 15.

За користење на функцијата за засилување на моќноста P за комплетната зона со премостување, исклучете една од зоните за готвење од левата страна.

ПРЕДЛОЗИ ЗА ПОСТАВУВАЊЕ НА ПЛОТНАТА ПРИ ГОТВЕЊЕ НА ОДРЕДЕНА ХРАНА

Податоците во табелата нека ви послужат како упатство. Степенот на јачина за различни начини на готвење зависи од повеќе елементи, како што се квалитетот на садовите за готвење или пак количината на храната која се подготвува.

Поставена јачина	Начин на готвење	Примери за користење
14-15	Подгревање Потпржување Пржење	Загревање голема количина течност, варење тестенини, динстање месо (гулаш, варење месо)
10-13	Интензивно Пржење	Стек, говедски бифтек, помфрит, колбаси, палачинки / шкотски палачинки
8-9	Пржење	Шницла / парчиња месо, џигер, риба, ќофтиња, пржени јајца
6-7	Варење	Варете течност до 1,5 литар, компири, зеленчук
3-5	Варење на пареа Динстање Варење	Варење на пареа и динстање на мала количина зеленчук, варење ориз и млечни оброци
1-2	Топење	Топење путер, желатин, топење чоколада

Нивоата на јачина при готвење во табелата се наведени како ориентационо упатство.

Потребно е да го прилагодите нивото на јачина во зависност од видот на садот и храната.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 28 2012-11-29 5:21:22

чистење и одржување

ПЛОТНА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Средствата за чистење не смеат да дојдат во контакт со загреаната керамичко-стаклена површина: По чистењето, средствата за чистење треба да се отстранат со доволна количина на чиста вода, бидејќи тие може да предизвикаат нагризување на плочата кога таа ќе се загрее. Не употребувајте јаки абразивни средства како на пример спрејови за скари и рерни, сунѓери за чистење или абразивни средства наменети за чистење на тави.

Исчистете ја керамичко-стаклената плоча по секоја употреба додека таа е сè уште топла. Ова ќе оневозможи загорување на истурената храна на површината. Отстранете го бигорот, трагите од вода и запечените масни капки со помош на комерцијалните средства за чистење на керамичко стакло или метал што не 'рѓосува.

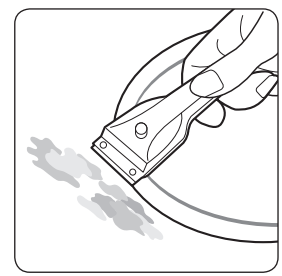
Помали нечистотии

1. Избришете ја керамичко-стаклената површината со влажна крпа.
2. Пребришете со сува чиста крпа. На површината не треба да останат траги од средствата за чистење.
3. Еднаш неделно комплетно исчистете ја керамичко-стаклената површина за готвење со соодветно средство за чистење на керамичко стакло или метал што не 'рѓосува.
4. Избришете ја керамичко-стаклената површина со доволна количина чиста вода и пребришете со сува крпа која не остава мали влакна.

Тврдокорни нечистотии

1. За отстранување на храната која е претечена и на тврдокорните дамки, употребете ја гребалката за стакло.
2. Поставете ја гребалката за стакло на керамичко-стаклената површина под одреден агол.
3. Отстранете ја нечистотијата со гребење со помош на остриот дел.

Гребалката за стакло и средствата за чистење на керамичко стакло се достапни во специјализирани продавници.



CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 29 2012-11-29 5:21:22

Проблематични нечистотии

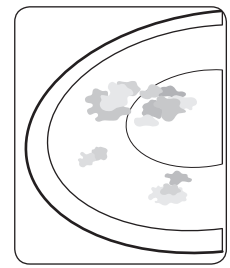
1. Отстранете ги веднаш прегорениот шеќер, стопената пластика, алуминиумската фолија и останатите материјали со гребалката за стакло додека сè уште се топли.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Постои можност да се изгорите при ракување со гребалката за стакло додека површината за готвење е загреана:

2. Кога ќе се излади плотната, исчистете ја на вообичаениот начин.

   Ако на површината за готвење се дозволи да се излади нешто што претходно се растопило, при чистењето повторно загрејте ја површината.

Гребаниците и темните дамки на керамичко-стаклената површина предизвикани, на пример, од тава со остри рабови, не можат да се отстранат. Сепак, тие не ја намалуваат функционалноста на плочата.



РАМКА НА ПЛОТНАТА (ОПЦИЈА)

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Не употребувајте оцет, сок од лимон или средство за отстранување на бигор на рамката на плотната; можат да се појават темни дамки.

1. Избришете ја рамката со влажна крпа.
2. Исушените дамки навлажнете ги со водена крпа. Исчистете и пребришете со сува крпа.

ЗА ДА НЕ ГО ОШТЕТИТЕ УРЕДОТ

- Не употребувајте ја површината за готвење како работна површина или како површина за оставање предмети.
- Не вклучувајте ја површината за готвење доколку на неа нема сад или пак садот е празен.
- Керамичкото стакло е многу цврсто и отпорно на температурни промени, но сепак може да се скрши. Тоа може да се оштети доколку на него падне остар или тежок предмет.
- Не ставајте садови на рамката. Рамката може да се изгребе или оштети.
- Избегнувајте преливање со киселини, како на пример, оцет, сок од лимон и средства за отстранување на бигор на рамката на плотната, за да не дојде до создавање на темни дамки.
- Ако шеќер или храна која содржи шеќер дојде во контакт со загреаната површина за готвење и се истопи, исчистете веднаш со гребалката додека нечистотијата е сè уште топла. Ако се дозволи нечистотијата да се излади, таа при отсранувањето може да ја оштети плочата.
- Материјалите кои може да се стопат, како на пример, пластиката, алуминиумските фолии и фолиите за рерна, држете ги подалеку од керамичко-стаклената површина. Ако некој од овие материјали се стопи на површината за готвење, веднаш отстранете го со помош на гребалката.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 30 2012-11-29 5:21:23

гаранција и сервис

НАЈЧЕСТО ПОСТАВУВАНИ ПРАШАЊА И ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Може да дојде до посериозно оштетување како резултат на помали дефекти, кои самите можете да ги поправите со помош на следните упатства. Не вршете понатамошни поправки доколку следните упатства не ви помогнат во вашиот случај.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Поправката на уредот треба да се изврши од страна на квалификуван сервисер. Нестручно изведената поправка претставува ризик за корисникот на уредот. Доколку вашиот уред треба да се поправи, обратете се до сервисниот центар.

Што да направам доколку не функционираат зоните за готвење?

Проверете го следното:

- Осигурувачот од напојувањето (во кутијата за осигурувачи) е исправен. Ако осигурувачот избива неколку пати, повикајте овластен електричар.
- Уредот е соодветно вклучен.
- Контролните индикатори на контролната плоча светат.
- Зоната за готвење е вклучена.
- Зоните за готвење се поставени на соодветното ниво на јачина.

Што да направам доколку зоните за готвење не може да се вклучат?

Проверете го следното:

- Поминува време подолго од 10 секунди од притиснувањето на копчето за вклучување/исклучување до вклучувањето на површината за готвење (погледнете го делот "Вклучување на уредот").
- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.

Што да направам ако екранот одеднаш исчезне и остане само индикаторот за преостанатата топлина H?

Ова може да се случи заради две причини:

- Сензорот за вклучување/исклучување случајно е активиран.
- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.

Што да направам ако по исклучувањето на зоните за готвење, индикаторот за преостанатата топлина не се прикажува на екранот?

Проверете го следното:

- Зоната за готвење сте ја употребиле многу кратко време и заради тоа не се загреала доволно. Доколку зоната за готвење е загреана, ве молиме повикајте го сервисниот центар.

Што да направам ако зоната за готвење не може да се вклучи или исклучи?

Ова може да се случи заради две причини:

- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.
- Безбедносното заклучување за деца е активирано.

Што да направам доколку 5 F екранот е осветлен?

Проверете дали:

- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност. За да продолжите, притиснете го контролниот сензор за "вклучување/исклучување".

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 31 2012-11-29 5:21:23

Што да направам доколку екранот е осветлен?

Проверете дали:

- Плотната е прегреана заради неправилно функционирање.
- Откако плотната ќе се излади, притиснете го контролниот сензор за “вклучување/исклучување” заради ресетирање.

Што да направам доколку екранот е осветлен?

Проверете дали:

- Садот за готвење можеби не е погоден или е премал, или пак нема поставено сад на зоната за готвење
- Ако употребите погоден сад за готвење, прикажаната порака автоматски ќе исчезне.

Што да направам ако вентилаторот за ладење работи и по исклучувањето на плотната?

Проверете дали:

- Кога ќе завршите со користењето на плотната, вентилаторот за ладење работи самостојно за да се намали температурата.
- Откако ќе се излади електрониката на плотната, вентилаторот за ладење ќе се исклучи.

Доколку го повикате сервисот заради неправилно ракување со уредот, посетата од страна на техничкото лице може да ви биде наплатена иако сè уште трае гаранцискиот период.

СЕРВИС

Пред да побарате помош или поправка, ве молиме разгледајте го делот “Отстранување на проблеми.” Доколку сè уште ви е потребна помош, следете ги упатствата подолу.

Дали грешката е од техничка природа?

Доколку е така, ве молиме обратете се до сервисниот центар.
Секогаш однапред подгответе се за разговорот. Ова ќе го олесни процесот на дијагноза на проблемот и одлуката дали посетата на лице од сервисот е неопходна.
Ве молиме запишете ги следните информации.

- Каков е описот на проблемот?
- Под кои околности се случува проблемот?

Пред повикот, ве молиме да го забележите моделот и серискиот број на вашиот уред. Овие информации се дадени на плочката со податоци во следниот облик:

- Опис на моделот
- S/N код (15 цифри)

Ви препорачуваме тука да ги запишете информациите за полесен пристап.

Модел: _____

Сериски број: _____

Кога можат да се појават трошоци за вас дури и за време на гаранцискиот рок?

- доколку самите сте можеле да го отстраните проблемот со примена на некое од решенијата наведени во делот “Отстранување на проблеми”.
- доколку техничкото лице од сервисот мора да направи повеќе повици до сервисот бидејќи не сте ги дале сите релевантни информации пред посетата, по што како резултат, на пример, лицето ќе мора повторно да патува по резервни делови. Подготовката пред повикот според горните совети ќе ги заштеди трошоците за ваквите патувања.

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 32 2012-11-29 5:21:23

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензии на уредот	Широчина	575 mm
	Длабочина	505 mm
	Височина	56 mm
Димензии на отсекување на работната површина	Широчина	560 mm
	Длабочина	490 mm
	Радиус во аглите	3 mm
Напон на поврзување		220-240 V ~ 50 / 60 Hz
Максимална оптовареност при поврзување		7,2 kW
Тежина	Нето	11,3 kg
	Бруто	14,2 kg

ЗОНИ ЗА ГОТВЕЊЕ

Позиција	Пречник	Напојување
Заден лев	160 mm	1400 W / со засилување 2000 W
Преден лев	210 mm	2200 W / со засилување 3200 W
Предна зона со премостување	-	1800 W / со засилување 2600 W
Задна зона со премостување	-	1800 W / со засилување 2600 W
Комплетна зона со премостување	-	3600 W / со засилување 4600 W

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 33 2012-11-29 5:21:23

забелешки

забелешки

ПРАШАЊА ИЛИ КОМЕНТАРИ

ЗЕМЈА	ПОВИКАЈТЕ	ИЛИ ПОСЕТЕТЕ НЀ ПРЕКУ ИНТЕРНЕТ НА
BOSNIA	05 133 1999	www.samsung.com
BULGARIA	07001 33 11 , normal tariff	
CROATIA	062 - SAMSUNG (062-726-7864)	
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	
HUNGARY	06-80-SAMSUNG (726-7864)	
MACEDONIA	023 207 777	
MONTENEGRO	020 405 888	
POLAND	0 801-1SAMSUNG (172-678) +48 22 607-93-33	
ROMANIA	08008 SAMSUNG (08008 726 7864) TOLL FREE No.	
SERBIA	0700 SAMSUNG (0700 726 7864)	
SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (0800-726-786)	
LITHUANIA	8-800-77777	
LATVIA	8000-7267	
ESTONIA	800-7267	

Код бр.: DG68-00454A-02

CTN464KC01_BOL_DG68-00454A-02_MK_121129.indd 36 2012-11-29 5:21:23